



Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:

UK Manufacturer:
Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom
www.kingfisher.com/products

EU Manufacturer:
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

EN www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie

FR www.castorama.fr
www.bricodepot.com

PL www.castorama.pl

ES www.bricodepot.es

PT www.bricodepot.pt

RO www.bricodepot.ro

TR www.koctas.com.tr

To view instruction manuals online, visit
www.kingfisher.com/products

Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products

Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę
www.kingfisher.com/products

Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite
www.kingfisher.com/products

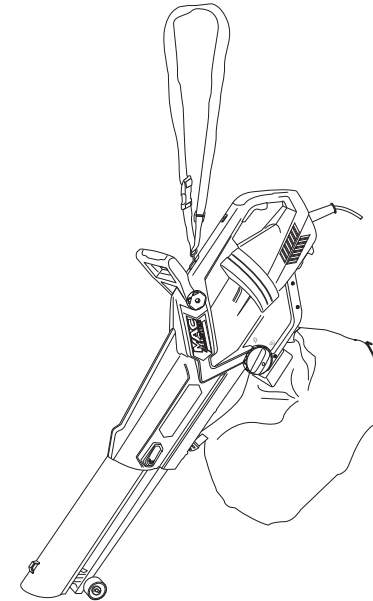
Para consultar manuais de instruções online, visite
www.kingfisher.com/products

Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați
www.kingfisher.com/products

İthalatçı Firma:
KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No:5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr
Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için
www.kingfisher.com/products adresini ziyaret edin
Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için
aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş
Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.
KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50



Aspirador/soplador 3000 W



MBVP3000M
EAN: 3663602627746

ADVERTENCIA: lea el manual de instrucciones antes
de utilizar el producto



Instrucciones originales_MBVP3000M_MAC_ES+PT_V14_210727

Empecemos.....

Estas instrucciones son importantes para su seguridad. Lea atentamente todo el manual antes de utilizar el producto y guárdelo para futura referencia.



Para **empezar...**

Información de seguridad
Su **producto**
Antes de empezar

02

03

19

21



En **más detalle...**

Funciones del producto
Funcionamiento
Limpieza y mantenimiento
Resolución de problemas
Reciclaje y medioambiente
Garantía
Declaración UE de Conformidad

26

27

29

32

36

38

39

40

Advertencias de seguridad

Advertencias generales de seguridad para las herramientas eléctricas



¡ATENCIÓN! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado una descarga eléctrica, un incendio y/o una lesión seria. Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura. La expresión “herramienta” en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica conectada a la red eléctrica (con cable) o a su herramienta accionada por batería (sin cable).

Para empezar...

Seguridad del área de trabajo

- > **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes.
- > **No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- > **Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden causarle una pérdida de control.

Seguridad eléctrica

> **El enchufe de la herramienta eléctrica debe coincidir con la base de la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No el enchufe ningún adaptador de enchufes con herramientas eléctricas conectadas a tierra.**

El uso de enchufes no modificados y bases coincidentes reducirá el riesgo de descargas eléctricas.

> **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Hay un riesgo aumentado de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

> **No exponga las herramientas a la lluvia o a condiciones de humedad.** El agua que entre en la herramienta aumentará el riesgo de descargas eléctricas.

> **No abuse del cable. No use nunca el cable para transportar, levantar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

> **Cuando maneje una herramienta eléctrica en el exterior, use un cable de extensión apto para uso en exteriores.** El uso de una extensión adecuada para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

> **Si el uso de una herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad de las personas

> **Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado, bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.**

Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal grave.

> **Use equipo de seguridad personal. Lleve siempre protección para los ojos.** El uso de un equipo de seguridad tal como la mascarilla anti polvo, zapatos no resbaladizos, casco o protección para los oídos reducirá los daños personales.

> **Evite un encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor está en posición “abierto” antes de conectar a la red y/o batería, tomar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición “encendido” provoca accidentes.

> **Retire cualquier llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.**

Una llave o herramienta unida a una pieza rotativa de una herramienta eléctrica puede causar un daño personal.

> **No se extralimite. Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- > **Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y sus guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento.
- > **Si hay disponibilidad para la conexión de medios de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se usen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- > **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo de manera mejor y más segura al ritmo para el que fue concebida.
- > **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no se mueve entre las posiciones de encendido y apagado.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- > **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o la batería antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de almacenar las herramientas eléctricas.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender la herramienta accidentalmente.

- > **Almacene las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita el manejo de la herramienta eléctrica a personas no familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.
- > **Mantenga las herramientas eléctricas. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas y que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas.** Las herramientas eléctricas se deben reparar antes de su uso, cuando están dañadas. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que no han recibido el mantenimiento adecuado.
- > **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas correctamente con los bordes afilados son menos propensas a trabarse y más fáciles de controlar.
- > **Use la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar.** El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes de las previstas podría causar una situación de peligro.

Servicio técnico

- > **Haga revisar su herramienta eléctrica por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas.** Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantiene.

Advertencias de seguridad para la aspiradora / sopladora IMPORTANTE

**LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES
ANTES DE UTILIZAR.**

GUÁRDELO PARA FUTURA REFERENCIA

Formación

- > Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con los controles y con el uso correcto de la herramienta.
- > No permita nunca que niños o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la herramienta. Las reglamentaciones nacionales pueden limitar la edad del operador.
- > Tenga en cuenta que el operador o usuario es responsable de los accidentes o daños causados a terceros o a sus propiedades.

Preparación

- > Utilice protección para los oídos y gafas de seguridad. Utilícelas siempre que trabaje con la herramienta.
- > Mientras trabaje con la herramienta, lleve siempre calzado que cubra el pie y pantalones largos. No trabaje con la herramienta cuando esté descalzo o lleve sandalias. Evite llevar ropa demasiado holgada o que tenga cordones libres, o corbatas.
- > No vista ropa demasiado holgada o joyas que puedan ser atraídas hacia la entrada de aire. Mantenga el cabello largo alejado de las entradas de aire.
- > Haga funcionar la herramienta en la posición recomendada y únicamente sobre una superficie firme y nivelada.

- > No haga funcionar la herramienta en una superficie empedrada o con grava ya que el material proyectado podría causar lesiones.
- > Antes de usar la herramienta, realice una inspección visual para comprobar que los dispositivos de corte, los tornillos de montaje de los dispositivos de corte y otros seguros están bien sujetos, que la carcasa no presenta daños y que las protecciones y pantallas están en su lugar. Sustituya los juegos de componentes usados o dañados, a fin de conservar un buen equilibrio. Sustituya las etiquetas dañadas o ilegibles.
- > Antes de utilizar la herramienta, verifique el cable de alimentación y el cable de extensión para detectar señales de daños o desgaste. Si el cable resulta dañado durante la utilización, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica. **NUNCA TOQUE EL CABLE ANTES DE HABERLO DESCONECTADO DE LA RED ELÉCTRICA.** No utilice la herramienta si el cable está gastado o dañado.
- > No trabaje nunca con la herramienta cuando haya personas, especialmente niños, o mascotas en los alrededores.

Funcionamiento

- > Antes de poner en marcha la herramienta, asegúrese de que la toma de admisión está vacío.
- > Mantenga su cara y cuerpo alejados de la abertura de la toma de admisión.
- > No permita la entrada de las manos u otras partes del cuerpo o ropa en la toma de admisión, el conducto de descarga, o cerca de cualquier parte móvil.

- > Mantenga un equilibrio y apoyo adecuados todo el tiempo. No se extralimite. Nunca se coloque a un nivel superior al de la base de la herramienta cuando esté aspirando material.
- > Manténgase siempre alejado de la zona de descarga cuando haga funcionar la herramienta.
- > Cuando aspire material, tenga mucho cuidado de no aspirar piezas de metal, rocas, botellas, latas u otros objetos extraños.
- > Si el dispositivo de corte golpea un objeto extraño o la herramienta empieza a hacer un ruido o vibración extraña, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación y permita que la herramienta se detenga. Desconecte la herramienta de la alimentación y proceda del siguiente modo:
 - Inspeccione la herramienta en busca de daños.
 - Sustituya o repare cualquier pieza dañada
 - Revise, y apriete, las piezas sueltas.
- > No permita que el material procesado se acumule en la zona de descarga; esto dificultará una descarga adecuada y puede ocasionar un retroceso del material a través de la toma de admisión.
- > Si la herramienta se obstruye, apáguela y desconéctela de la fuente de alimentación antes de proceder a la limpieza de los escombros.
- > No trabaje con la herramienta si las protecciones o pantallas están defectuosas, o sin estar colocados en su sitio los dispositivos de seguridad, por ejemplo, la bolsa recolectora.
- > Mantenga la fuente de alimentación libre de escombros y otras acumulaciones para evitar dañar la fuente de alimentación o causar un incendio.
- > No transporte esta herramienta mientras está en funcionamiento. Apague la herramienta y desconecte el enchufe de la toma de alimentación (desconecte la herramienta de la fuente de

- la fuente de alimentación). Asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido completamente:
 - > Cada vez que deje sola la herramienta;
 - > Antes de limpiar obstrucciones o desatascar el conducto;
 - > Antes de realizar alguna tarea de inspección, limpieza o mantenimiento en la herramienta;
 - > No incline la herramienta mientras esté en funcionamiento.
- Mantenimiento y almacenamiento**
 - > Cuando la herramienta se detenga para someterla a mantenimiento, inspección, almacenamiento o cambio de accesorios, desconecte la fuente de alimentación, desconecte la herramienta de la alimentación y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido.
 - > Permita que la herramienta se enfríe antes de hacer cualquier inspección, ajuste, etc... Mantenga la herramienta de forma apropiada y limpia.
 - > Almacene la herramienta únicamente en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
 - > Permita siempre que la herramienta se enfríe antes de guardarla.
 - > Cuando realice tareas de mantenimiento en el dispositivo de corte, tenga en cuenta que aunque la herramienta esté apagada, el dispositivo de corte aún puede moverse debido al mecanismo de cierre de la protección.
 - > Por motivos de seguridad, reemplace las partes desgastadas o dañadas. Utilice únicamente accesorios y piezas de recambio originales.
 - > Nunca intente anular el mecanismo de cierre de la protección.
 - > Apague la herramienta antes de colocar o retirar la bolsa.
- Recomendaciones**
 - > La herramienta debe ser alimentada a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) cuya corriente de corte sea inferior o igual a 30 mA.

Siga las siguientes recomendaciones cuando utilice el producto:

- > Trabaje con la herramienta únicamente a horas razonables – ni muy temprano por la mañana ni muy tarde por la noche cuando podría molestar a los demás.
- > Utilice rastrillos o escobas para soltar los escombros antes de soplar / aspirar.
- > Humedezca ligeramente las superficies donde haya polvo o utilice un atomizador acoplado.
- > Utilice la extensión completa de la boquilla de soplado.
- > Alimente el producto a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) cuya corriente de corte sea inferior o igual a 30 mA.
- > Evite el uso del producto en condiciones climatológicas adversas, especialmente si hay riesgo de tormenta eléctrica.

Mantenimiento y almacenamiento

- > Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para garantizar que el producto funciona en condiciones seguras.
- > Revise frecuentemente la bolsa recolectora para identificar desgastes o deterioros.
- > Reemplace las piezas desgastadas o dañadas.
- > Almacene el producto únicamente en un lugar seco.
- > Utilice únicamente accesorios y piezas de recambio originales.

Advertencias adicionales

- > Advertencia: Desconecte el producto de la toma de alimentación y espere a que las partes móviles peligrosas se hayan detenido completamente antes de tocarlas.
- > Camine nunca corra.
- > No conecte un cable dañado a la toma de alimentación ni toque un cable dañado antes de haberlo desconectado de la toma de alimentación ya que los cables dañados pueden dar lugar a contacto con partes activas.

- > Mantenga los cables de extensión alejados de las partes móviles peligrosas para evitar dañar los cables, ya que esto podría provocar el contacto con partes activas.
- > Desconecte el enchufe de la toma de alimentación si el cable se daña o se enreda durante el uso.
- > Advertencia: No haga funcionar este producto cerca de ventanas abiertas, etc.
- > No sople objetos duros tales como clavos, tornillos o piedras.
- > Tenga especial cuidado cuando limpie escombros en escaleras u otras áreas estrechas.
- > Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas del dispositivo de aspiración/soplado. No limpie bloqueos o atascos mientras el producto está en funcionamiento. Asegúrese de haberlo apagado antes de eliminar el material atascado. Un momento de distracción durante el funcionamiento del producto puede provocar lesiones personales graves.
- > Transporte el producto por la empuñadura con el motor apagado. Manipular el producto de manera apropiada reduce la posibilidad de lesiones personales.
- > No utilice nunca el producto mientras esté en un escalón o una escalera. No trabaje por encima de la altura de su hombro.
- > Si el producto empieza a vibrar anormalmente, revíselo inmediatamente. Una vibración excesiva puede causar lesiones.
- > Asegúrese siempre de que el producto está completamente ensamblado antes de utilizarlo. Nunca intente utilizar un producto incompleto o en el que se haya hecho una modificación no autorizada.
- > Revise regularmente el dispositivo de aspiración/soplado en busca de daños, y repárelo inmediatamente si está dañado.
- > No sobrecargue el producto.
- > Siga las instrucciones de mantenimiento y reparación para este producto. No efectúe ninguna modificación en el producto. Este manual de instrucciones proporciona información sobre el mantenimiento y reparación del producto.

> No utilice cables de extensión más ligeros que los mencionados a continuación, ni tampoco de más de 75 metros de largo:

- si tiene aislamiento de goma, un cable flexible con cubierta ordinaria de goma dura (código de designación 60245 IEC 53; H05 RN-F);
- si tiene aislamiento de policloruro de vinilo, un cable flexible con cubierta ordinaria de policloruro de vinilo (código de designación 60227 IEC 53; H05 VV-F).

Reducción de la vibración y el ruido

Con el fin de reducir el impacto de las emisiones de ruido y vibración, limite el tiempo de trabajo y utilice modos de funcionamiento de baja vibración y ruido, así como también equipos de protección personal.

Tenga en cuenta los siguientes puntos para reducir los riesgos de exposición a ruido y vibración:

- > Utilice el producto únicamente para la función para la que fue diseñado y siguiendo estas instrucciones.
- > Asegúrese de que el producto esté en perfectas condiciones y bien mantenido.
- > Utilice los accesorios correctos para el producto y asegúrese de que están en buenas condiciones.
- > Mantenga una sujeción firme en las empuñaduras o zonas de agarre.
- > Mantenga el producto de acuerdo con estas instrucciones y manténgalo lubricado (si aplica).
- > Planifique su horario de trabajo de forma que pueda repartir los usos de la herramienta a alta vibración en un periodo más largo de tiempo.

Emergencia

Familiarícese con el uso de este producto, siguiendo las instrucciones incluidas en este manual. Memorice las normas de seguridad y sígalas al pie de la letra para evitar riesgos y peligros.

- > **Esté alerta en todo momento cuando utilice este producto para que pueda identificar y controlar de antemano cualquier peligro.** Una intervención rápida puede evitar lesiones personales o daños materiales.
- > **Apague el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación si se identifica cualquier problema.** Si es necesario, haga revisar y reparar el producto por un técnico cualificado antes de volver a utilizarlo.

Riesgos residuales

Incluso usando este producto de acuerdo con todos los requisitos de seguridad, persisten potenciales riesgos de daños personales y materiales. Debido a la estructura y el diseño de este producto, pueden surgir los siguientes riesgos:

- > Problemas de salud debidos a la emisión de vibración si el usuario utiliza la herramienta por un período de tiempo demasiado largo o si la herramienta se utiliza y mantiene de forma inadecuada.
- > Daños a personas o bienes causados por el uso de accesorios de corte rotos o dañados o por impactos repentinos de objetos ocultos durante el uso.
- > Lesiones personales o daños a la propiedad debido a la proyección de objetos.



ADVERTENCIA: Durante el uso, este producto crea un campo magnético que en determinadas circunstancias puede interferir con implantes médicos, ya sean pasivos o activos. Con el fin de reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas que posean este tipo de implantes consultar a su médico o al fabricante del implante médico antes de usar este producto

Símbolos

En el producto, en la placa de características y en estas instrucciones encontrará, entre otros, los siguientes símbolos y abreviaciones. Familiarícese con ellos para reducir riesgos tales como lesiones personales y daños a la propiedad.

V~	Voltio (corriente alterna)	Hz	Hercio
/ min o min ⁻¹	Por minuto	mm	Milímetro
W	Vatio	kg	Kilogramo
dB(A)	Decibelio (ponderado-A)	m/s ²	Metros por segundo al cuadrado
yyWxx	Código de fabricación. Año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx).		



Bloquear/Apretar



Desbloquear/Aflojar



Precaución / Advertencia



Utilice gafas de protección



Nota / Observación



Utilice mascarilla antipolvo



Lea el manual de instrucciones.



Utilice guantes de protección



Utilice protección auditiva.



Utilice calzado de protección con suela antideslizante.

MBVP3000M M - MacAllister, BV - Aspirador/soplador, P - Potencia.



Utilice ropa de protección ajustada



Apague el producto y desconéctelo de la toma de alimentación antes de realizar cualquier operación de montaje, limpieza, ajuste, mantenimiento, almacenamiento o transporte



No exponga el producto a la lluvia o condiciones de humedad.



Modo aspirador



Modo soplador



Mantenga alejados a los curiosos

Los objetos proyectados por el producto pueden golpear al usuario o a otros espectadores. Asegúrese siempre de que las otras personas y mascotas se mantienen a una distancia segura del producto cuando éste está en funcionamiento. Como norma general, los niños no deben acercarse a la zona donde se está utilizando el producto.



Desconecte el enchufe de la toma de alimentación si el cable se daña o se enreda. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN.**



Mantenga las manos alejadas del dispositivo de soplado. Riesgo de lesiones.



Nivel de potencia sonora garantizado en dB.



Este producto tiene una protección de Clase II. Esto significa que está equipado con aislamiento doble o reforzado.

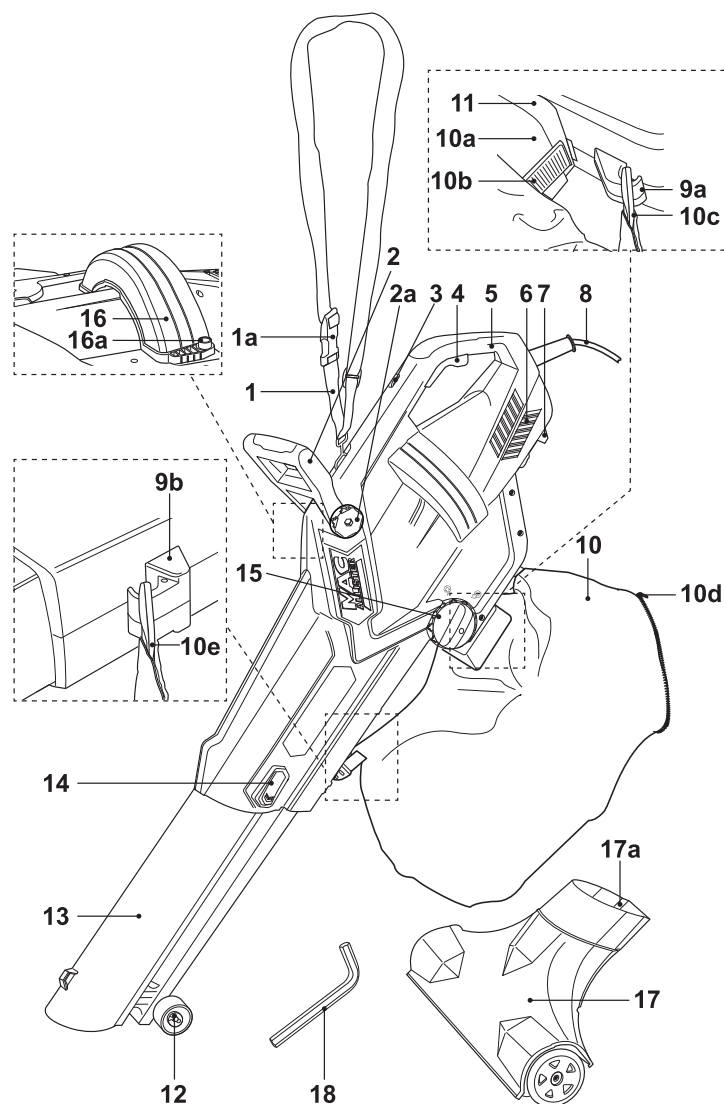


El producto cumple con las Directivas Europeas aplicables y se ha llevado a cabo un método de evaluación de la conformidad con las mismas.



Símbolo RAEE. Los residuos de los productos eléctricos no deben ser desechados con la basura doméstica. Por favor, recíclelos en puntos de recolección selectiva en caso de haberlos. Consulte las autoridades locales o la tienda donde adquirió el producto para obtener información sobre el procedimiento de reciclaje.

SU PRODUCTO



Para empezar...

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Arnés | b. Cierre |
| a. Broche | c. Lazo de suspensión trasero |
| 2. Empuñadura auxiliar | d. Cremallera |
| a. Perilla de fijación | e. Lazo de suspensión frontal |
| 3. Selector de velocidad | 11. Boquilla de escape |
| 4. Interruptor de encendido/apagado | 12. Ruedas guía |
| 5. Empuñadura trasera | 13. Tubo telescópico |
| 6. Orificios de ventilación | 14. Botón de bloqueo |
| 7. Retén del cable | 15. Selector de modo de funcionamiento |
| 8. Cable de alimentación con enchufe | 16. Tapa |
| 9. Gancho | a. Perno |
| a. Gancho trasero | 17. Cabezal para suelos |
| b. Gancho frontal | a. Cierre |
| 10. Bolsa recolectora | 18. Llave Hexagonal |
| a. Conector | |

Especificaciones técnicas

General

- | | |
|--|----------------------------------|
| > Alimentación: | : 220 - 240 V~, 50 Hz |
| > Potencia nominal de entrada | : 3000 W |
| > Velocidad en vacío, n _o : | : 6000 - 14000 min ⁻¹ |
| > Capacidad de la bolsa recolectora | : 50 l |
| > Volumen máx. de aire: | : 12 m ³ /min |
| > Velocidad del aire | : 140 - 280 km/h |
| > Índice de mantillo: | : 15:1 |
| > Clase de protección | : II □ |
| > Peso | : aprox. 5.75 kg |
| > Dimensiones (l x an. x al.): | : aprox. 1400 x 960 x 230 mm |
- Valores de ruido**
- | | |
|--|---------------|
| > Nivel de presión acústica ponderada en la posición del operador, L _{pA} | : 83.1 dB(A) |
| > Incertidumbre, K _{pA} | : 3 dB(A) |
| > Nivel de potencia acústica ponderada L _{WA} | : 97.01 dB(A) |
| > Incertidumbre, K _{pA} | : 2.34dB(A) |
| > Nivel de potencia acústica garantizado L _{WA} | : 99 dB(A) |

Para empezar...

Especificaciones técnicas

Valores de vibración para brazo/mano

> Soplado

- Empuñadura auxiliar, a_h : 2,186 m/s²
- Empuñadura trasera, a_h : 5,701 m/s²

> Aspirado

- Empuñadura auxiliar, a_h : 1,689 m/s²
- Empuñadura trasera, a_h : 6,135 m/s²

> Incertidumbre K : 1,5 m/s²

Los valores de ruido se han medido según el código de ensayo de ruido descrito en la norma EN 50636-2-100, utilizando las normas EN ISO 11201:2010 grado 2 y EN ISO 3744:2010.

El nivel de presión acústica para el operador puede superar los 80 dB (A) por lo que es necesario utilizar protección auditiva.

El valor total declarado de la vibración se ha medido según un método de ensayo normalizado (en base a EN 50636-2-100) y puede utilizarse para comparar herramientas entre sí. El valor de emisión de vibración declarado puede usarse también para una evaluación preliminar de exposición.



ADVERTENCIA: El valor de las emisiones de vibración durante la utilización real de la herramienta puede diferir de los valores declarados dependiendo de cómo se utiliza la herramienta. Identifique aquellas medidas de seguridad para la protección del usuario que estén basadas en una estimación de exposición, en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, tales como los momentos en que la herramienta está apagada, y cuando está funcionando en ralentí además del momento de arranque).

Las medidas de seguridad, incluyen entre otras, un cuidado y mantenimiento regular del producto y sus accesorios, mantener las manos calientes, hacer pausas periódicas y planear adecuadamente el trabajo.

Desembalaje

- > Retire las piezas del embalaje y colóquelas sobre una superficie plana y estable.
- > Retire todos los materiales de embalaje y dispositivos de transporte, si fuese necesario.
- > Inspeccione el producto para verificar que está completo y en perfectas condiciones. Si alguna de las piezas falta o está dañada, no utilice el producto y contacte al establecimiento donde lo compró. El uso de un producto incompleto o dañado puede representar un peligro para las personas y la propiedad.
- > Asegúrese de que dispone de todos los accesorios necesarios para el ensamblaje y funcionamiento del producto. Esto también incluye el equipo de protección personal adecuado.



ADVERTENCIA: El producto y el embalaje no son un juguete. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Riesgo de asfixia.

Necesitará

(artículos no incluidos)

- > Equipo de protección personal adecuado
- > Cable de extensión adecuado

(artículos incluidos)

- > Llave hexagonal de 5 mm(18)

Ensamblaje



ADVERTENCIA! El producto debe estar completamente ensamblado antes de ponerlo en funcionamiento. No utilice el producto si está parcialmente ensamblado o ensamblado con piezas dañadas.

Siga las instrucciones de ensamblaje paso a paso y utilice las imágenes de referencia facilitadas como guía visual para facilitar el ensamblaje del producto.

No conecte el producto a la toma de alimentación antes de que esté completamente ensamblado.

Empuñadura auxiliar

Para un mejor control de la máquina, fije siempre la empuñadura auxiliar (2).

- > Suelte la perilla de fijación (2a) y retírela (con el perno) de la empuñadura.
- > Alinee la empuñadura auxiliar (2) con el soporte y colóquela en el mismo.
- > Inserte el perno a través del agujero y fije la unión apretando la perilla de fijación (2a) en sentido horario.
- > Asegúrese de que el sistema de dientes está correctamente acoplado.

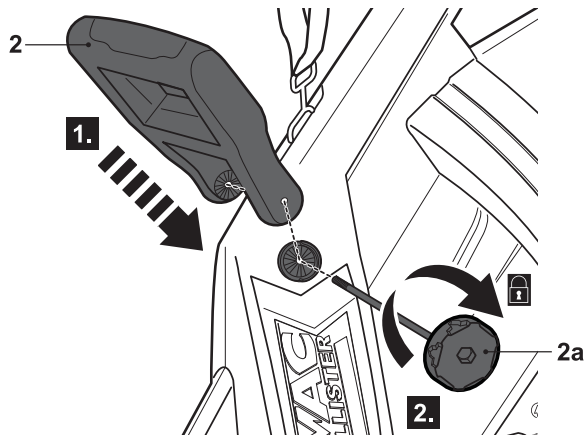


Fig. 1

Tubo telescópico

- > Antes de utilizar el producto, extraiga siempre el tubo telescópico (13).
- > Extraiga el tubo telescópico (13) completamente hasta el final y hasta que el botón de bloqueo (14) encaje en su lugar. (Fig. 2)
- > Presione la parte delantera del botón de bloqueo (14) (Fig.13, paso 1) y empuje hacia atrás el tubo telescópico (13) hasta a su posición de almacenamiento (Fig. 2, paso 2).

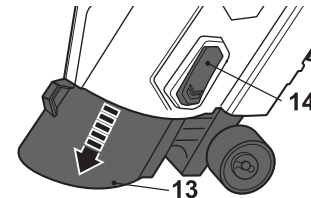


Fig. 2

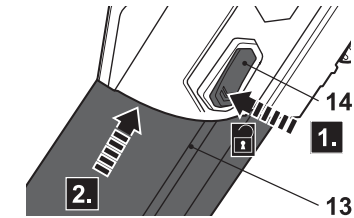


Fig. 3



NOTA: el motor del producto sólo funciona si el tubo telescópico es completamente extraído y bloqueado.

Bolsa recolectora

- > Fije el lazo de suspensión frontal (10e) al gancho frontal (9b) (Fig. 4).
- > Alinee el conector (10a) en la bolsa recolectora (10) con la boquilla de salida (11) e insértelo en su lugar. Asegúrese de que los cierres (10b) encajan en su lugar. (Fig. 5).
- > Fije el lazo de suspensión trasero (10c) al gancho trasero (9a) (Fig. 5)

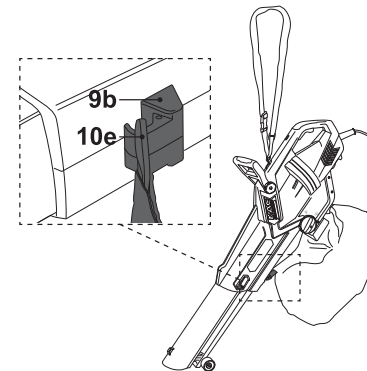


Fig. 4

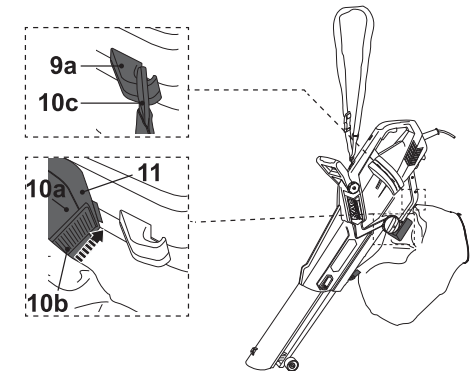


Fig. 5



ADVERTENCIA: Utilice siempre el producto con su bolsa recolectora instalada cuando lo utilice para protegerse frente a la proyección de escombros y para evitar lesiones. No utilice este producto con una bolsa recolectora dañada o sin ella.

Cabezal para suelos (opcional)

Coloque el cabezal para suelos para facilitar la aspiración de superficies planas.

Instalación

> Alinee e inserte completamente el cabezal para suelos (17) en el tubo telescópico (13) (Fig.6). Asegúrese de que el cierre encaje en su lugar.

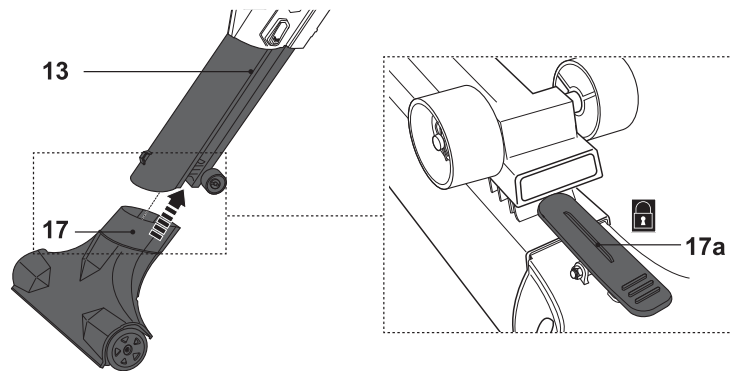


Fig. 6

Extracción

> Presione la parte posterior del cierre (17a) y manténgalo en su posición (Fig. 7, paso 1). Extraiga el cabezal para suelos (17) del tubo telescópico (13) y suelte el cierre (Fig. 7, paso 2).

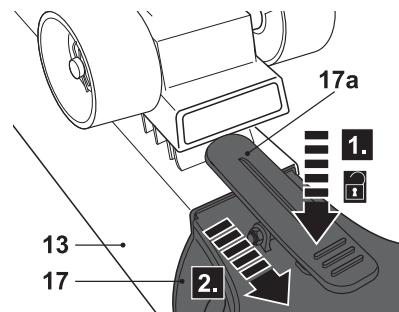


Fig. 7

Arnés

El arnés (1) facilita el transporte del aparato.

- > Coloque el arnés (1) de modo que se deslice sobre el hombro izquierdo, cruzando el pecho y la espalda (Fig. 8).
- > Fije el arnés (1) en la parte superior del motor (Fig. 9).

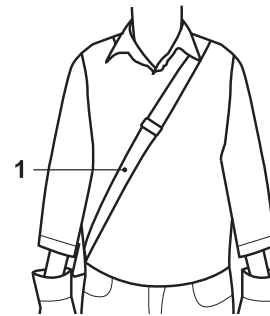


Fig. 8

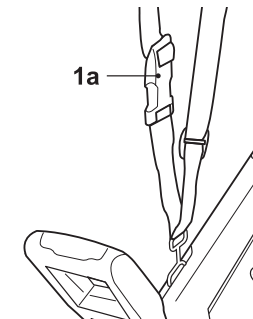


Fig. 9



ADVERTENCIA: Utilice siempre el producto con el arnés. No lo transporte únicamente con sus manos.

> Abra el broche (1a) para liberar rápidamente el arnés (1) (Fig. 9).

Conexión a la fuente de alimentación

Por razones de seguridad, el aparato está equipado con un cable muy corto. No conecte el producto directamente a la toma de alimentación con este cable, utilice un cable de extensión adecuado. Respete los requisitos técnicos de este producto cuando adquiera un cable de extensión.

- > Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado (4) esté en posición de apagado O.
- > Conecte el enchufe (8) a una toma adecuada.
- > El aparato está listo para ser utilizado.



ADVERTENCIA: Revise la tensión de alimentación. La tensión debe corresponder a la información indicada en la placa de características del producto.

Si utiliza un cable de extensión, éste debe ser adecuado para el uso en exteriores con una clavija protegida contra las proyecciones de agua. Asegúrese de que el cable de extensión sea del tamaño y tipo adecuados para su producto:

- 1,5 mm² hasta 60 m
- 2,5 mm² hasta 100 m

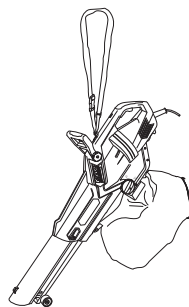
Utilice siempre una fuente de alimentación protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD).

ADVERTENCIA: Nunca encienda el producto en modo soplador hasta que haya extraído completamente el tubo telescópico y lo haya bloqueado en posición.

En más detalle...



Funciones del producto	27
Funcionamiento	29
Limpieza y mantenimiento	32
Resolución de problemas	36
Reciclaje y medioambiente	38
Garantía	39
Declaración UE de Conformidad	40



Uso previsto

Este aspirador/soplador eléctrico MBVP3000M está diseñado con una potencia de entrada nominal de 3000W.

El producto está diseñado para:

- Soplar hojas secas para apilarlas y dejarlas listas para recoger o para soplar materiales similares en lugares de difícil acceso.
- Aspirar hojas secas

El producto no debe ser usado para crear riesgo de polvo o como equipo de aspiración/soplado en húmedo.

El producto debe ser únicamente utilizado con el tubo de soplado/aspirado completamente instalado. Evite materiales húmedos tales como hojas y suciedad, ramitas, ramas, agujas de pino, hierba, tierra, arena, mantillo, residuos de corte, etc. No lo utilice en céspedes, pastos o campos mojados.

Por razones de seguridad es esencial leer todo el manual de instrucciones antes del primer uso y respetar todas las instrucciones contenidas en el mismo.


Este producto está hecho únicamente para uso doméstico y particular, y no debe dársele ningún tipo de uso comercial. No debe utilizarse para ningún otro fin distinto a los descritos anteriormente.


Selector del modo de funcionamiento



ADVERTENCIA: Antes de cambiar el modo de funcionamiento, apague siempre el producto y permita que se detenga por completo.

Seleccione el modo de funcionamiento desplazando el selector de modo (15) hasta el símbolo correspondiente.

> Mueva el selector de modo (15) a la posición  para usar el producto como soplador (Fig. 10).

> Mueva el selector de modo (15) a la posición  para usar el producto como aspirador (Fig. 11)

> Asegúrese siempre de que la palanca está ajustada en una de las posiciones finales. No lo utilice en ninguna otra posición.

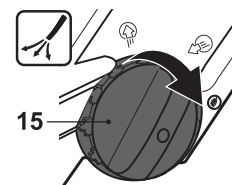


Fig. 10

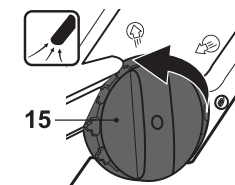


Fig. 11

Selector de velocidad

Limite la potencia máxima de aspiración/soplado usando el selector de velocidad (3). El producto sólo puede utilizarse en modo continuo

- > Desplace el selector de velocidad (3) hacia atrás cuando desee disminuir la potencia de aspiración/soplado (Fig. 12).
- > Desplace el selector de velocidad (3) hacia delante cuando desee aumentar la potencia de aspiración/soplado (Fig. 13).

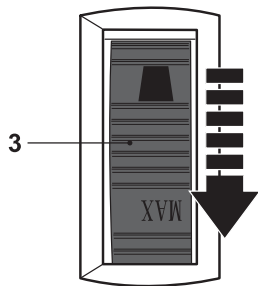


Fig. 12

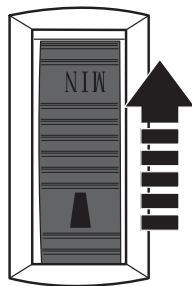


Fig. 13

Ajuste de la empuñadura auxiliar

La empuñadura auxiliar puede ajustarse en cuatro posiciones.

- > Afloje la perilla de fijación (2a) y ajuste la empuñadura auxiliar en la posición que desee (Fig. 14).
- > Apriete la perilla de fijación (2a) para fijar la empuñadura auxiliar (2).

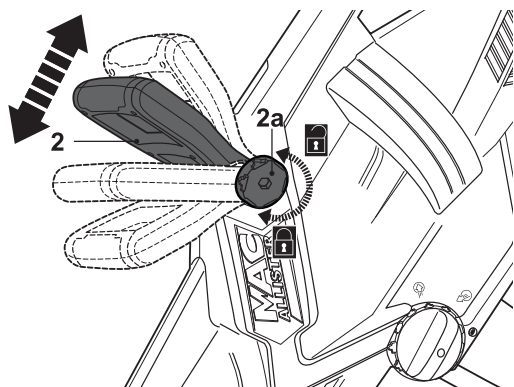


Fig. 14

Interruptor de encendido apagado

- > Pulse el interruptor de encendido/apagado (4) para encender el producto (Fig. 15).
- > Suelte el interruptor de encendido/apagado (4) cuando desee apagar el producto.

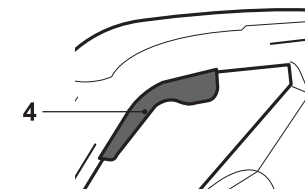


Fig. 15



ADVERTENCIA: Nunca encienda el producto en modo soplador antes de que el tubo telescópico esté completamente extraído y bloqueado en posición.



ADVERTENCIA: El motor/ventilador continuará funcionando durante un tiempo después de haber apagado el motor. Espere hasta que se haya detenido por completo antes de dejar el producto en el suelo.

Funcionamiento general

- > Revise el producto, su cable de alimentación y enchufe, así como los accesorios antes de cada uso para comprobar si hay daños. No utilice el producto si está dañado o muestra signos de desgaste.
- > Verifique que los accesorios y complementos están fijados correctamente.
- > Sujete siempre el producto por la(s) empuñadura(s) y manténgala(s) seca(s) para obtener un apoyo seguro.
- > Asegúrese de que los orificios de ventilación están siempre despejados y sin obstrucciones. Límpielos con un cepillo suave si es necesario. Los orificios de ventilación bloqueados pueden dar lugar a un sobrecalentamiento y daños en el producto.
- > No trabaje en exceso. Realice descansos regulares para asegurarse de que puede concentrarse en la tarea y tiene un control total sobre el producto.
- > Antes de usar el producto, suelte las hojas que estén pegadas al suelo utilizando una escoba o rastrillo.

- > Antes de encender el producto, revise que esté correctamente ensamblado y que todas las partes móviles se muevan libremente. Compruebe siempre el correcto funcionamiento del dispositivo de corriente residual (RCD) antes de empezar a utilizar el producto.
- > Mientras trabaje, asegúrese de que el producto no golpee objetos duros ya que podrían dañarlo.
- > No sople cuerpos sólidos tales como piedras, ramas o trozos de ramas, piñas de abeto o similares.
- > Le recomendamos humedecer ligeramente las superficies donde haya polvo o utilizar un atomizador acoplado.



ADVERTENCIA: En algunos países, las regulaciones definen los horarios y días en que este tipo de productos pueden utilizarse y qué restricciones aplican. Solicite a su comunidad información detallada y siga las normas para evitar entrar en conflicto con su vecindario o cometer faltas administrativas.

Horario de funcionamiento

Haga funcionar el producto únicamente a horas razonables – no temprano por la mañana o tarde por la noche o durante el fin de semana o días festivos cuando podría molestar a los demás. Infórmese sobre las restricciones locales.

Soplado

- > Antes de soplar, suelte las hojas pegadas al suelo con una escoba o rastrillo.
- > Sujete el tubo a unos 10 cm del suelo y camine despacio hacia delante utilizando un movimiento de barrido de un lado a otro (Fig. 16).
- > No dirija el flujo de aire hacia usted.
- > Asegúrese de no levantar ningún objeto pesado y provocar daños personales o materiales.



Fig. 16

Aspirado

- > Desplace el producto hacia delante. Utilice el cabezal para suelos (17) o las ruedas guía (12) para guiar al tubo por el suelo más fácilmente (Fig. 17).
- > Las hojas serán aspiradas por el tubo y depositadas en la bolsa recolectora (10).
- > No aspire un volumen muy grande de hojas de una sola vez ya que se puede atascar el tubo y bloquear el rotor.



Fig. 17



NOTA: Apague el producto y desconéctelo de la toma de alimentación si se para repentinamente durante el funcionamiento y no realiza ninguna succión. Consulte las instrucciones que encontrará a continuación para eliminar obstrucciones y la sección "Resolución de problemas". Utilice el cabezal para suelos para aspirar superficies planas si es necesario.

Bolsa recolectora

- > Trabaje siempre con la bolsa recolectora (10) instalada.
- > Inspeccione la bolsa recolectora (10) antes de utilizar el producto y no lo use si detecta algún tipo de daño.
- > Vacíe frecuentemente la bolsa durante el uso. No espere a que la bolsa recolectora (8) esté completamente llena. Le recomendamos vaciarla cuando esté medio llena.



NOTA: Tenga en cuenta que una bolsa recolectora completamente llena reduce el desempeño del producto.

- > Apague el aparato y desconéctelo de la fuente de alimentación.
- > Abra la cremallera (10d) de la bolsa recolectora (10) y vacíe su contenido en un punto de compostaje.
- > Cierre la cremallera (10d) antes de continuar con el funcionamiento.

Después de usar

- > Apague el producto, desconéctelo de la fuente de alimentación y deje que se enfríe.
- > Revise, limpie y almacene el producto tal y como se describe a continuación.

Las reglas de oro del mantenimiento



ADVERTENCIA: apague siempre el producto, desconéctelo de la toma de alimentación y deje que se enfríe antes de llevar a cabo cualquier tarea de inspección, mantenimiento o limpieza.

- 1 Mantenga el producto limpio. Retire los residuos del producto después de cada uso y antes de almacenarlo.
- 2 Una limpieza regular y adecuada le ayudará a garantizar un uso seguro y prolongará la vida útil del producto.
- 3 Inspeccione el producto antes de cada uso en busca de piezas desgastadas o dañadas. No haga funcionar el producto si encuentra alguna pieza rota o desgastada.



ADVERTENCIA: realice únicamente las tareas de reparación y mantenimiento descritas en estas instrucciones. Cualquier tarea divide properly, use - debe ser realizada por un profesional cualificado.

Limpieza general

- > Limpie el producto con un paño seco. Utilice un cepillo para las zonas de difícil acceso.
- > Limpie especialmente los orificios de ventilación (4) después de cada uso con un paño y un cepillo.
- > Retire la suciedad persistente con aire a presión (máx. 3 bar).



NOTA: No utilice productos químicos, alcalinos, abrasivos u otros detergentes agresivos o desinfectantes para limpiar este producto ya que podrían dañar su superficie.

- > Revise el producto en busca de piezas desgastadas o dañadas. Reemplace las piezas desgastadas cuando sea necesario o contacte con un servicio técnico autorizado para reparar el producto antes de volver a utilizarlo.

Bolsa recolectora

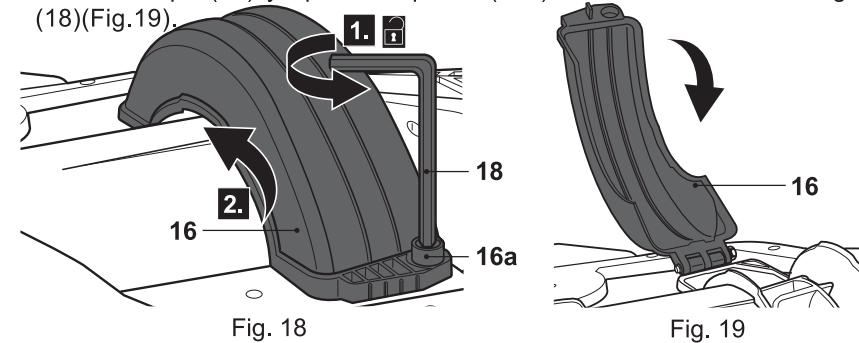
- > Coloque el producto sobre una superficie plana y retire la bolsa recolectora (10) en orden inverso al de ensamblaje.
- > Limpie la bolsa recolectora (10) después del uso, dándole la vuelta para que el interior quede fuera y cepillándola.
- > Sustituya la bolsa recolectora con otra del mismo tipo si estuviera dañada.
- > Vuelva a colocarla como se ha descrito anteriormente.

Eliminación de obstrucciones



ADVERTENCIA: Utilice guantes de protección cuando limpie una obstrucción. Utilice herramientas adecuadas para retirar los desechos, p. ej. una vara de madera. Nunca utilice sus propias manos.

- > Coloque el producto sobre una superficie plana y retire la bolsa recolectora (10) en orden inverso al de ensamblaje.
- > Revise posibles obstrucciones en el tubo telescópico (13). Golpee suavemente el tubo telescópico (13) para soltar la obstrucción.
- > Revise las aberturas del motor para identificar posibles obstrucciones. Retire las obstrucciones con una herramienta humedecida adecuada o un palo de madera si es necesario.
- > Con la llave hexagonal (18) suelte el tornillo (16a) y despliegue la cubierta hasta que esté completamente abierta (Fig. 18).
- > Inspeccione una posible obstrucción dentro de la abertura. Retire las obstrucciones con una herramienta humedecida adecuada o una vara de madera si es necesario.
- > Cierre la tapa (16) y apriete el perno (16a) utilizando la llave hexagonal (18)(Fig.19).



NOTA: Este producto no puede funcionar a menos que la cubierta del ventilador (16) esté cerrada y bien apretada. Revise y vuelva a cerrar la tapa si no puede encender el producto.

Repuestos

Las siguientes piezas de este producto pueden ser reemplazadas por el consumidor. Las piezas de recambio están disponibles en establecimientos autorizados o a través del servicio de Atención al cliente.

Descripción	Nº de modelo o especificación
Bolsa recolectora	25100170501
Arnés	29000801301

Cable de alimentación

> Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal similarmente cualificado con el fin de evitar un peligro.

Reparaciones

Este producto no contiene ninguna pieza reparable por el usuario. Contacte a un servicio técnico autorizado o a una persona similarmente cualificada para que lo revise y repare.

Almacenamiento

- > Apague el producto y desconéctelo de la toma de alimentación.
- > Limpie el producto como se ha descrito anteriormente.
- > Almacene el producto y sus accesorios en un lugar seco, libre de escarcha, bien ventilado y a la sombra.
- > Almacene siempre el producto en un lugar fuera del alcance de los niños. La temperatura ideal de almacenamiento está entre los 10°C y los 30° C.
- > Se recomienda cubrir el producto con un paño o cubierta adecuada para protegerlo del polvo.

Transporte

- > Apague el producto y desconéctelo de la toma de alimentación.
- > Coloque las protecciones de transporte, si es el caso.
- > Transporte siempre el producto por sus empuñaduras (2, 5).
- > Proteja el producto de cualquier fuerte impacto o elevadas vibraciones que puedan darse durante el transporte en vehículos.
- > Asegure el producto para evitar que se deslice y caiga.

Resolución de problemas

Algunas "averías" son debidas muchas veces a causas que el usuario puede solucionar por sí mismo. Por ello, revise el producto utilizando esta sección. En muchos casos el problema puede solucionarse fácilmente.



ADVERTENCIA: realice únicamente los pasos descritos en estas instrucciones. Si no puede solucionar el problema usted mismo, cualquier tarea adicional de inspección, mantenimiento o reparación debe ser realizada por un servicio técnico autorizado o por un profesional de cualificación similar.

Problema	Posible causa	Solución
1. El producto no arranca.	1.1 No está conectado a la toma de alimentación. 1.2 El cable de alimentación o clavija son defectuosos. 1.3 Otros defectos eléctricos en el producto. 1.4 El tubo telescópico no está completamente desplegado y bloqueado en posición. 1.5 La tapa del ventilador (16) no está correctamente ajustada.	1.1 Conecte a una toma de alimentación. 1.2 Haga revisar el producto por un técnico cualificado. 1.3 Haga revisar el producto por un técnico cualificado. 1.4 Extraiga el tubo completamente y bloquéelo en posición. 1.5 Abra la tapa del ventilador y apriete el tornillo (16ª) de nuevo.

Problema	Causa posible	Solución
2. El producto no alcanza la máxima potencia	2.1 La extensión no es apta para el uso con este producto. 2.2 La fuente de alimentación (p.ej. generador) tiene una tensión demasiado baja. 2.3 Los orificios de ventilación están obstruidos. 2.4 La bolsa recolectora está llena. 2.5 El selector de modo de funcionamiento está en una posición incorrecta.	2.2 Utilice un cable de extensión adecuado. 2.2 Conecte el producto a otra fuente de alimentación. 2.3 Limpie los orificios de ventilación. 2.4 Vacíe la bolsa recolectora. 2.5 Mueva el selector a una posición correcta.



NOTA: El producto incorpora interruptores de cierre en el tubo telescópico (13) y la cubierta del ventilador (16). Estos evitan que el motor se ponga en funcionamiento hasta que el tubo telescópico esté completamente desplegado y bloqueado en posición y hasta que la cubierta del ventilador esté debidamente apretada.

Reciclaje y medioambiente



El producto se entrega en un embalaje que lo protege frente a daños durante el transporte. Guarde el embalaje hasta que esté seguro de que no hay piezas faltantes y que el producto funciona correctamente. Después de ello, recicle el embalaje.

Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica.

Algunas sustancias químicas contenidas en productos eléctricos/electrónicos o baterías pueden ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente.

Recicle tales objetos en las instalaciones disponibles para tal efecto.

Consulte con las autoridades locales o con la tienda donde realizó la compra para obtener información adicional.

Garantía

Este producto tiene la garantía de 2 años a partir de la fecha de compra, salvo en las piezas de desgaste.

La garantía cubre cualquier avería o disfunción del artículo en condiciones de uso conformes a las previstas para el producto y la información contenida en el presente manual de uso. Para poder optar a la garantía, es obligatorio presentar una prueba de compra (recibo de caja o factura) y el producto debe estar completo, con todos sus accesorios.

La cláusula de garantía no cubre los deterioros derivados del desgaste normal, la falta de mantenimiento, negligencias, el montaje defectuoso o un uso inadecuado (golpes, caso omiso de las recomendaciones en el uso de la alimentación eléctrica, almacenamiento, condiciones de uso...). También quedan excluidas de la garantía las consecuencias nefastas resultantes del uso de accesorios o de piezas de recambio no originales, el desmontaje o la modificación del aparato.

Relaciones con la garantía legal:

Independientemente de la garantía otorgada, Brico Dépôt se hace responsable de los defectos de conformidad del bien con el contrato y de los redhibitorios según las condiciones previstas en los artículos 114, 116 y 123 del real decreto 1/2007

Para cualquier duda relativa a garantía, o el producto presenta algún fallo, por favor llame al 918006257

Para começar...

Estas instruções são para a sua segurança. Antes de começar a usar o produto, leia o manual de instruções atentamente e guarde-o para futura referência.



Para começar...

Informação de segurança	03
O seu produto	19
Antes de começar	22




Com mais detalhe

Funções do produto	29
Funcionamento	31
Limpeza e manutenção	34
Resolução de problemas	38
Reciclagem e Meio Ambiente	40
Garantia	41
Declaração UE de Conformidade	42

Avisos de segurança

Avisos gerais de segurança para as ferramentas elétricas

 **AVISO:** Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. Não respeitar os avisos e instruções poderá resultar num choque elétrico, num incêndio e/ou em ferimentos sérios.

Conserve todos os avisos e todas as instruções para uma consulta posterior.

O termo “ferramenta” nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica alimentada pela rede (com cabo de alimentação) ou à sua ferramenta funcionando a baterias (sem cabo de alimentação).

Segurança da zona de trabalho

> Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada.

As zonas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.

> Não fazer funcionar as ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, por exemplo na presença de líquidos inflamáveis, de gás ou de poeiras. As ferramentas elétricas produzem faíscas que poderão inflamar as poeiras ou os vapores.

> Manter as crianças e as pessoas presentes afastadas durante a utilização da ferramenta. As distrações podem originar a perda de controlo da ferramenta.

- > **As fichas de alimentação da ferramenta elétrica devem ser adaptadas à tomada. Nunca modificar a ficha de qualquer forma que seja.** Não utilizar adaptadores com as ferramentas com conexão à terra. As fichas não modificadas e as tomadas adaptadas reduzem os riscos de choque elétrico.
- > **Evitar todo o contacto do corpo com superfícies conectadas à terra tal como as tubagens, os radiadores, os fogões e os refrigeradores.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver conectado à terra.
- > **Não expor as ferramentas à chuva ou a condições de humidade.** A penetração de água no interior de uma ferramenta aumentará o risco de choque elétrico.
- > **Não maltratar o cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou remover a ficha da tomada. Manter o cabo desviado de calor, de óleo, de arestas vivas ou de peças em movimento.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- > **Quando se utiliza uma ferramenta no exterior, utilizar um cabo prolongador adequado à utilização no exterior.** A utilização de um cabo adaptado à utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- > **Se funcionar com uma ferramenta num local húmido é inevitável, utilizar uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente diferencial residual (RCD).** A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

Segurança das pessoas

- > **Permanecer atento, veja o que está a fazer e use o senso comum quando utiliza uma ferramenta. Não utilize uma ferramenta quando está fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização de uma ferramenta poderá originar ferimentos pessoais graves.**
- > **Use equipamento de segurança. Use sempre uma proteção para os olhos. Os equipamentos de segurança tais como as máscaras contra poeiras, os sapatos de segurança antiderrapantes, as toucas duras ou as proteções acústicas utilizadas para as condições apropriadas reduzem os ferimentos pessoais.**
- > **Evitar qualquer arranque intempestivo. Assegurar-se que o interruptor está na posição de desligado antes de conectar a ferramenta à alimentação e/ou ao bloco de baterias, de a levantar ou transportar.**
- > **Transportar as ferramentas com o dedo no interruptor ou alimentar as ferramentas cujo interruptor está na posição de ligado é fonte de acidentes.**
- > **Remover qualquer chave de regulação antes de colocar a ferramenta em funcionamento. Uma chave deixada fixa sobre uma parte rotativa da ferramenta poderá dar origem a ferimentos pessoais.**

- > **Não se exceda. Mantenha uma posição e um equilíbrio adaptado a todo o momento. Isso permite um melhor controlo da ferramenta em situações imprevistas.**
- > **Vista-se de forma apropriada. Não utilize roupas largas ou bijutaria. Mantenha o seu cabelo, as suas roupas e as luvas longe de partes móveis. As roupas largas, as bijutarias e os cabelos longos podem ser presos nas partes em movimento.**
- > **Se são fornecidos dispositivos para a conexão de equipamentos para extração e recuperação das poeiras, assegurar-se que eles são conectados e corretamente utilizados. A utilização de exaustores de poeiras pode reduzir os riscos devidos à poeira.**

Utilização e cuidados com a ferramenta.

- > **Não forçar a ferramenta. Utilizar a ferramenta adaptada à sua aplicação.** A ferramenta correta realizará um melhor trabalho e de maneira mais segura para o regime para a qual ela foi construída.
- > **Não utilizar a ferramenta se o interruptor não permitir passar do estado de ligado ao de desligado e vice-versa.** Qualquer ferramenta que não possa ser comandada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.

- > **Desconectar a ficha da fonte de alimentação de corrente e/ou do bloco de baterias da ferramenta antes de qualquer regulação, mudança de acessórios ou antes de guardar a ferramenta.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta.
- > **Conservar as ferramentas fora do alcance das crianças e não permitir às pessoas que não conheçam a ferramenta ou estas instruções de funcionamento da ferramenta.** As ferramentas são perigosas nas mãos de pessoas inexperientes.
- > **Garantir a manutenção da ferramenta. Verificar que não existem maus alinhamentos ou bloqueio das partes móveis, e de peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta. Em caso de estragos, efetuar a reparação antes de a utilizar.** Numerosos acidentes são devidos a ferramentas mal conservadas.
- > **Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas destinadas a cortar corretamente mantidas com as peças cortantes afiadas são menos susceptíveis de bloquear e são mais fáceis de controlar.
- > **Utilize a ferramenta, os acessórios e as lâminas etc., conformes com as instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar.** A utilização da ferramenta para operações diferentes das previstas pode dar origem a situações perigosas.

Manutenção e assistência

> Efetue a manutenção da sua ferramenta por um reparador qualificado utilizando apenas peças de substituição idênticas. Isso irá assegurar que a segurança da ferramenta é mantida.

Avisos de segurança para o Aspirador / Soprador

IMPORTANTE

LEIA ATENTAMENTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.

CONSERVE-O COMO REFERÊNCIA FUTURA

Formação

- > Leia atentamente o manual de instruções. Familiarize-se com os controlos e a utilização adequada da máquina.
- > Não permita que as crianças ou uma pessoa não familiarizada com estas instruções utilizem a máquina. Há a possibilidade de existirem regulamentos locais que restrinjam a idade do operador.
- > Tenha em mente que o operador ou utilizador é responsável pelos acidentes ou danos que possam ocorrer a terceiros pessoas ou propriedades.

Preparação

- > Utilize proteção auditiva e óculos de segurança. Use-as sempre ao utilizar esta máquina.
- > Utilize sempre calças compridas e calçado que proteja o pé ao utilizar esta máquina. Não utilize o aparelho descalço ou com sandálias abertas. Evite utilizar roupa larga ou que tenha nós ou cordões, ou uma gravata.
- > Não use peças de vestuário soltas nem jóias susceptíveis de serem puxadas para dentro de entrada de ar. Assegure-se de manter o cabelo longo longe do bocal de entrada do ar.
- > Utilize a máquina na posição recomendada e apenas sobre uma superfície firme e plana.
- > Não opere a máquina em pavimentos calcetados ou com cascalho onde o material projetado poderia causar lesões.
- > Antes de utilizar a máquina, realize uma inspeção visual para comprovar que os dispositivos de corte, os parafusos de montagem dos dispositivos de corte e outros acessórios

de aperto estão bem fixos, que a carcaça não está danificada e que os resguardos e proteções estão no seu lugar. De forma a conservar o equilíbrio da máquina, substitua os conjuntos dos componentes desgastados ou danificados, bem como os rótulos que estejam danificados ou sejam ilegíveis.

- > Antes de utilizar a máquina, verifique o cabo de alimentação e a extensão com o objetivo de identificar possíveis sinais de danos ou desgaste. Se o cabo se danificar durante uma operação, desligue imediatamente o aparelho e NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE O DESLIGAR DA CORRENTE ELÉTRICA. Não utilize a máquina se o cabo de alimentação estiver desgastado ou danificado.
- > Não utilize a máquina enquanto qualquer pessoa e em especial crianças ou animais permanecerem perto.

Funcionamento

- > Antes de colocar a máquina em funcionamento, certifique-se de que o compartimento de alimentação está vazio.
- > Mantenha a sua cara e corpo afastados da abertura de entrada da alimentação.
- > Não permita a entrada das mãos ou outras partes do corpo ou roupa no compartimento de alimentação, no conduto de descarga ou próximo a qualquer parte em movimento.
- > Mantenha sempre o equilíbrio em qualquer momento. Não se exceda. Nunca se coloque a um nível superior ao da base do produto quando estiver a aspirar material.
- > Mantenha-se sempre afastado da abertura de descarga durante o funcionamento da máquina.
- > Quando aspirar material, tenha cuidado para não aspirar peças de metal, rocas, garrafas, latas ou outros objetos estranhos.

- > Se o mecanismo de corte atingir qualquer objeto estranho ou se a máquina vibrar ou fazer ruídos fora do normal, desligue imediatamente a fonte de alimentação e deixe que a máquina pare por completo. Desconecte a máquina da tomada e siga os seguintes passos:
 - examine a máquina para identificar se está danificada,
 - repare ou substitua as peças danificadas,
 - se localizar peças soltas e as apertar.
- > Não permita que o material processado se acumule na zona de descarga. Isto dificultará uma descarga adequada e pode ocasionar um ricochete do material através da abertura de entrada.
- > Se o produto ficar obstruído, desligue-o e desconecte-o da fonte de alimentação antes de proceder à limpeza dos detritos.
- > Não trabalhe com a máquina se os resguardos ou as proteções estiverem com defeito, ou se os dispositivos de segurança não estiverem colocados no seu sítio, por exemplo, o saco de recolha.
- > Mantenha a fonte de alimentação livre de resíduos ou de outras acumulações para evitar danificar a fonte de alimentação ou causar um incêndio.
- > Não transporte o produto durante o seu funcionamento.
- > Desligue o produto e retire a ficha da tomada (desconecte o produto da fonte de alimentação). Certifique-se que todas as partes móveis estão totalmente paradas
 - cada vez que deixar a máquina sem vigilância;
 - antes de desbloquear ou limpar o conduto;
 - antes de inspecionar, limpar ou trabalhar sobre a máquina;
- > Não incline a máquina durante o seu funcionamento.

Manutenção e armazenamento

- > Quando a máquina é desligada para a sua manutenção, inspeção, armazenamento ou substituição de acessórios, desligue a fonte de alimentação, desconecte a máquina da fonte de alimentação e certifique-se de que todas as peças estão paradas.
- > Deixe arrefecer a máquina antes de realizar qualquer inspeção, ajuste, etc. Realize a manutenção do produto com cuidado e mantenha-o limpo.
- > Armazene o produto somente num local seco e fora do alcance das crianças.
- > Espere que a máquina arrefeça antes de armazená-la.
- > Quando realizar a manutenção dos dispositivos de corte, tenha em atenção que, embora o produto esteja desligado, os dispositivos de corte ainda podem mover-se devido ao mecanismo de bloqueio do resguardo.
- > Por razões de segurança, as peças desgastadas ou danificadas deverão ser substituídas. Utilize apenas peças de reposição e acessórios de origem.
- > Nunca intente anular o mecanismo de bloqueio do resguardo.
- > Desligue o produto antes de colocar o retirar o saco de recolha.

Recomendações

- > O produto deve ser alimentado através de um dispositivo de corrente diferencial residual (RCD) com uma corrente de corte inferior ou igual a 30mA.

Na utilização do aparelho devem-se seguir as seguintes recomendações:

- > A manipulação deverá ser realizada a horas razoáveis, nem de madrugada nem muito tarde, desta forma as restantes pessoas não serão incomodadas.
- > Utilize uma vassoura ou ancinho para soltar os detritos antes da sopragem / aspiração.
- > Humedecia ligeiramente as superfícies onde haja pó ou utilize um atomizador.
- > A extensão do bocal do soprador deveria ser usada na totalidade.
- > O produto deve ser alimentado através de um dispositivo de corrente diferencial residual (RCD) com uma corrente de corte inferior ou igual a 30mA.
- > Deve-se evitar o uso do aparelho em condições climatológicas adversas, especialmente quando exista o risco de trovoadas.

Manutenção e armazenamento

- > De forma a garantir que a máquina está em condições para funcionar em segurança, certifique-se que as porcas e os parafusos estão devidamente apertados.
- > Inspeccione regularmente o saco de recolha para verificar que o mesmo não está desgastado, nem danificado.
- > Por razões de segurança, as peças desgastadas ou danificadas deverão ser substituídas.
- > Armazene o produto somente num local seco.
- > Utilize apenas acessórios ou peças de reposição originais.

Avisos adicionais

- > Aviso: Desconecte o produto da fonte de alimentação e aguarde que as partes perigosas móveis parem completamente antes de mexer.
- > Utilize a máquina caminhando e nunca correndo.

- > Não conecte um cabo danificado à fonte de alimentação nem toque um cabo danificado antes de desconectar da fonte de alimentação, pode acontecer que os cabos danificados provoquem o contacto com partes ativas.
- > Mantenha as extensões do cabo afastadas de partes perigosas móveis para evitar o contacto com partes ativas ao danificar o cabo.
- > Desconecte a ficha da tomada de alimentação se o cabo de alimentação estiver danificado ou entrelaçado.
- > Aviso: Este aparelho não deverá funcionar perto de janelas abertas, etc.
- > Não sobre qualquer corpo sólido, tais como pregos, parafusos ou pedras.
- > A limpeza de detritos em escadas ou zonas estreitas carece de um cuidado extra.
- > O corpo do utilizador deverá ser mantido afastado do acessório de sucção/sopro. A remoção de detritos não deverá ser realizada enquanto o aparelho estiver em funcionamento, para se removerem os mesmos, o utilizador deverá certificar-se que o aparelho está desligado porque um momento de distração na manipulação poderá resultar em danos pessoais graves.
- > O transporte do aparelho deve-se realizar pela pega e com o mesmo desligado. Transportar o aparelho de forma correta reduz a possibilidade de danos pessoais.
- > Desaconselha-se o uso deste aparelho quando o utilizador estiver posicionado em escadas ou escadotes, bem como se desaconselha que o mesmo seja utilizado por cima do ombro.
- > Perante o facto de o aparelho vibrar de forma anormal, este deverá ser imediatamente inspecionado porque as vibrações excessivas são a causa de danos.

- > O aparelho deverá estar completamente montado antes de ser utilizado, desaconselha-se o uso de um aparelho parcialmente montado ou que tenha sofrido uma alteração desautorizada.
- > De forma a prevenir possíveis danos ou desgastes, este aparelho deverá ser regularmente sujeito a inspeções.
- > Não sobrecarregar o produto.
- > Seguir as instruções de manutenção e reparos para este produto. Nunca realizar quaisquer modificações ao produto. As informações sobre manutenção e reparação são fornecidas neste manual de utilizador.
- > Não se devem utilizar cabos de extensões mais leves que:
 - Com isolamento de borracha, um cabo flexível com bainha de borracha dura (código de designação 60245 IEC 53; H05 RN-F);
 - Com isolamento de policloreto de vinilo, um cabo flexível com bainha de policloreto de vinilo (Código de designação 60227 IEC 53; H05 VV-F).

Redução da vibração e do ruído

Para reduzir os valores de emissão da vibração e do ruído, limite o tempo de funcionamento, utilize modos de funcionamento de vibração e ruído baixos e utilize um equipamento de proteção individual.

Tenha em atenção aos seguintes pontos para minimizar o risco de exposição de vibração e de ruído:

- > Utilize a ferramenta somente para o que foi fabricada e em conformidade com as instruções indicadas.
- > Comprove que a ferramenta está em bom estado e que se efetua uma manutenção adequada.
- > Utilize os acessórios corretos e comprove que estão em boas condições.

- > Segure a ferramenta firmemente pelas pegas ou pelas superfícies isoladoras.
- > Realize a manutenção da ferramenta tal como se indica neste manual e mantenha-a bem lubrificada (se necessário).
- > Planifique o seu horário de trabalho para que possa dividir por vários dias a utilização da ferramenta para diminuir o tempo de exposição à vibração.

Emergência

Familiarize-se com esta ferramenta através deste manual de instruções. Memorize as normas de segurança e siga-as estritamente. Isto ajudará a evitar riscos e perigos.

- > **Esteja atento quando utiliza esta ferramenta para identificar e lidar com os riscos com antecedência.** Uma intervenção rápida pode evitar lesões e danos materiais.
- > **Desligue a ferramenta e retire a ficha da corrente elétrica quando não funcionar corretamente.** Peça a um técnico qualificado que a observe e a repare, se necessário, antes de pô-la em funcionamento.

Riscos residuais

Há sempre potenciais riscos de lesões e danos, mesmo se utiliza a ferramenta de acordo com todas as instruções de segurança. Os riscos associados à estrutura e forma da ferramenta que podem surgir são os seguintes:

- > Problemas de saúde resultantes da vibração quando se usa a ferramenta por um período prolongado ou não se segura de forma correta.
- > Lesões e danos materiais resultantes da rotura de











- acessórios ou do impacto repentino de objetos escondidos durante a utilização.
- > Perigo de lesões e danos materiais resultantes de objetos projetados.



AVISO: Este produto produz um campo eletromagnético durante o seu funcionamento! Este campo pode, nalgumas circunstâncias, interferir com implantes ativos e passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou mortais, recomenda-se às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico ou com o fabricante dos implantes antes de começarem a usar o produto.

Símbolos

Nestas instruções, no produto e na placa de características encontrará, entre outros, os seguintes símbolos e abreviações. Familiarize-se com estes símbolos e abreviações para reduzir os riscos de lesões pessoais ou danos materiais.

V~	Volt (corrente alterna)	Hz	Hertz
/ min or min ⁻¹	Por minuto	mm	Milímetro
W	Watt	kg	Quilograma
dB(A)	Decibel (ponderado-A)	m/s ²	Metros por segundo aoquadrado
yyWxx	Código da data de fabricação; ano de fabricação (20yy) e semana de fabricação (Wxx).		
	Fechado / Segurar ou bloquear.		Aberto /Desbloquear.
	Atenção / Aviso.		Utilize óculos de segurança.
	Nota / Observação		Utilize máscara anti-pó
	Leia o manual de instruções.		Utilize luvas de proteção.
	Utilize proteção auditiva.		
	Utilize calçado de proteção com sola antiderrapante.		

MBVP3000M M - MacAllister, BV - Aspirador/soprador, P - Potência.



Utilize roupa de proteção apertada



Antes de realizar a montagem, limpeza, manutenção, armazenamento, transporte ou outro procedimento qualquer, desligue o produto e retire a ficha da corrente elétrica.



Não exponha o produto à chuva ou a condições de humidade



Modo aspirador



Modo soprador



Mantenha as pessoas afastadas.

Os objetos projetados pelo produto podem atingir o utilizador ou as outras pessoas. Certifique-se sempre de que as pessoas e os animais de estimação estão a uma distância de segurança do produto quando este está em funcionamento. Regra geral, as crianças não devem aproximar-se da zona onde se utiliza o produto.



Desconecte a ficha da tomada de alimentação se o cabo de alimentação estiver danificado ou entrelaçado. **NÃO TOQUE O CABO ANTES DE DESCONECTAR A FONTE DE ALIMENTAÇÃO.**



Mantenha as mãos afastadas do dispositivo de sopro. Risco de lesões.



Nível de potência sonora garantido em dB



Este produto tem uma classe de proteção II. Isto significa que tem um isolamento duplo ou reforçado.

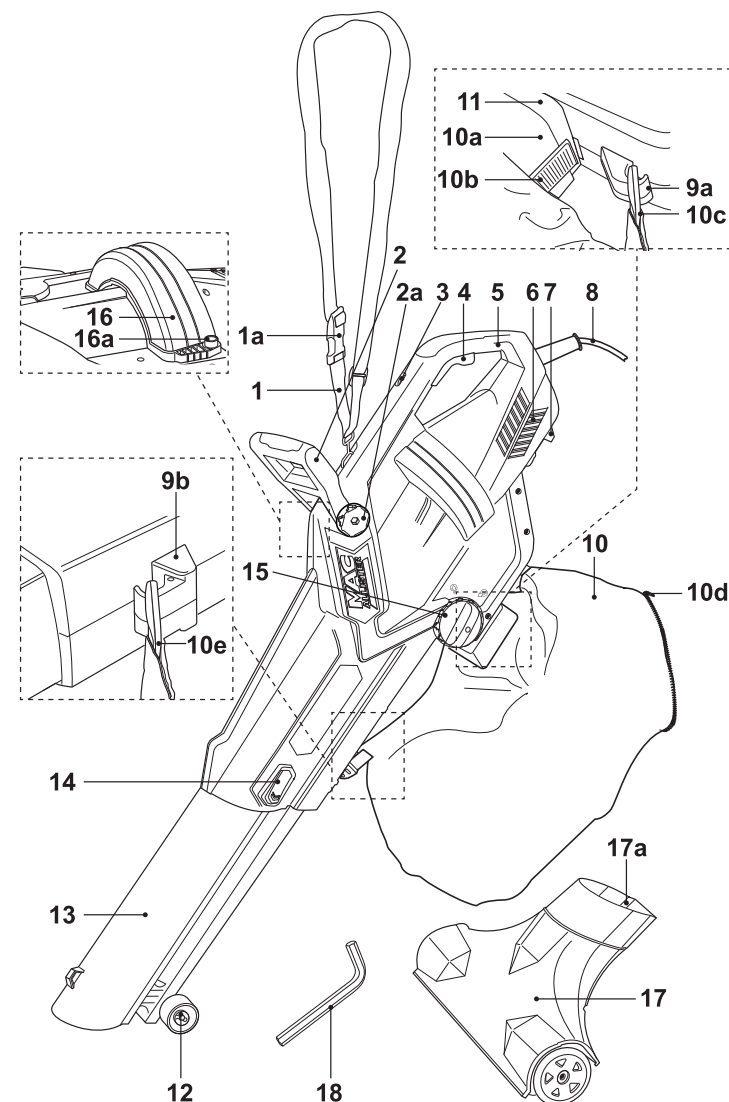


Este produto cumpre com as diretivas europeias aplicáveis e foi realizado um método de avaliação de acordo com estas diretivas.



Símbolo REEE. Os produtos elétricos usados não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Deposite-os no local adequado para esse efeito ou contacte com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto para mais informação sobre como eliminá-lo corretamente.


O seu produto



- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Arnês a tiracolo | a) Conector |
| a. Fivela | b) Trinco |
| 2. Pega auxiliar | c) Alça de suspensão traseira |
| a. Botão de fixação | d) Fecho |
| 3. Seletor de velocidade | e) Alça de suspensão frontal |
| 4. Interruptor Ligar/Desligar | 11. Bocal de saída |
| 5. Pega traseira | 12. Rodas guia |
| 6. Saídas de ventilação | 13. Tubo telescópico |
| 7. Fixador do cabo | 14. Botão de bloqueio |
| 8. Cabo de alimentação com ficha | 15. Seletor de modo |
| 9. Gancho | 16. Tampa |
| a. Gancho traseiro | a) Parafuso |
| b. Gancho frontal | 17. Cabeça para o chão |
| 10. Saco de recolha | a) Trinco |
| | 18. Chave Hexagonal |

Especificações técnicas

Geral

- > **Alimentação:** : 220 - 240 V~, 50 Hz
 - > **Potência estipulada de entrada:** : 3000 W
 - > **Velocidade em vazio, n_0 :** : 6000 - 14000 min⁻¹
 - > **Capacidade saco de recolha:** : 50 l
 - > **Volume máx. de ar:** : 12 m³/min
 - > **Velocidade do ar** : 140 - 280 km/h
 - > **Redução da quantidade de folhas:** : 15:1
 - > **Classe de proteção** : II 
 - > **Peso** : aprox. 5,75 kg
 - > **Dimensões (c x larg. x alt.):** : aprox. 1400 x 960 x 230 mm
- Valores de ruído**
- > **Nível de Pressão sonora ponderada na posição do operador, L_{pA}** : 83.1 dB(A)
 - > **Incerteza, K_{pA}** : 3 dB(A)
 - > **Nível de Potência sonora ponderada L_{WA}** : 97.01 dB(A)
 - > **Incerteza, K_{pA}** : 2.34 dB(A)
 - > **Nível de potência sonora garantido L_{WA}** : 99 dB(A)

Valores de vibração mão-braço

> Soprador:

- Pega auxiliar, a_h** : 2,186 m/s²
- Pega traseira, a_h** : 5,701 m/s²

> Aspirador

- Pega auxiliar, a_h** : 1,689 m/s²
- Pega traseira, a_h** : 6,135 m/s²

> Incerteza K

- : 1,5 m/s²

Os valores de ruído mencionados foram medidos conforme as provas de ruído indicadas na norma EN 50636-2-100, utilizando os padrões básicos das normas EN ISO 11201:2010 grau 2 e EN ISO 3744:2010.

O valor da pressão acústica pode superar os 80 dB(A) pelo que se recomenda ao utilizador da ferramenta a usar proteção auditiva.

O valor total das vibrações declarado foi medido de acordo com um método de ensaio descrito nas normas EN 60335-1 e EN 50636-2-100, e poderá ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra. O valor total das vibrações declarado também poderá ser utilizado numa análise preliminar da exposição.



AVISO: A emissão de vibrações durante o uso actual da ferramenta pode diferir do valor total declarado dependendo dos modos como a ferramenta é utilizada. Identifique as medidas de segurança para proteger o operador que são baseadas numa estimacão da exposicão nas actuais condições de uso (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento tal como o tempo em que a ferramenta está desligada e quando está a funcionamento lento em adicão ao tempo de disparo). Como medidas de proteção se incluem, entre outras, a manutençã e limpeza regular da ferramenta e dos seus acessórios, manter as mãos quentes, intervalos regulares e planificaçã do processo de trabalho.

Desembalagem

- > Retire todos os acessórios da embalagem e coloque-os numa superfície plana e estável.
- > Retire todos os materiais de embalagem e dispositivos de transporte, se aplicável.
- > Comprove que o produto está em bom estado e completo com os acessórios. Não utilize o produto no caso de faltar algum acessório ou se estiver danificado e contacte com o estabelecimento onde adquiriu o produto. A utilização de um produto incompleto ou danificado representa um perigo para as pessoas e para a propriedade.
- > Certifique-se de que tem todos os acessórios necessários para a montagem e utilização do produto. Isto também se aplica para o equipamento de proteção individual.



AVISO: O produto e os materiais de embalagem não são um brinquedo para crianças! As crianças não devem brincar com os sacos de plásticos, lâminas e peças pequenas! Risco de asfixia!

Precisará de

(material não fornecido)

Equipamento de proteção individual adequado
Cabo de extensão adequado

(material fornecido)

Chave hexagonal 5 mm (18)

Montagem



AVISO: O aparelho deve estar completamente montado antes de pô-lo em funcionamento! Não utilize o produto se não estiver completamente montado ou se as peças estiverem danificadas!



Siga as instruções de montagem, passo a passo, e utilize as imagens como guia visual para facilitar a montagem do aparelho.

Não ligue o aparelho à corrente elétrica sem antes estar completamente montado!

Pega auxiliar

Para obter um melhor controlo do aparelho, anexe sempre a pega auxiliar (2).

- > Solte o botão de fixação (2a) e remova-o (com o parafuso) a partir da pega auxiliar.
- > Alinhe a pega auxiliar (2) com o suporte e coloque-a no mesmo.
- > Insira o parafuso pelo orifício e garanta a conexão apertando o botão de fixação (2a) para a direita
- > Assegure-se de que o sistema dos dentes está devidamente encaixado.

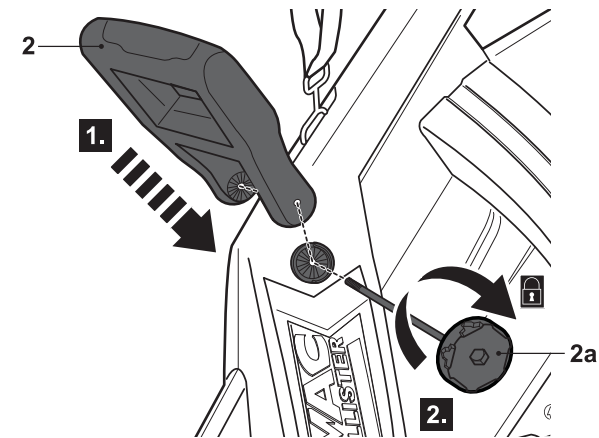


Fig. 1

Tubo telescópico

- > Antes de usar o aparelho puxe sempre para fora o tubo telescópico (13).
- > Puxe o tubo telescópico (13) até ao final e até que o botão de bloqueio encaixe no lugar. (Fig. 2)
- > Pressione a parte frontal do botão de bloqueio (14) (Fig. 13, passo1) e puxe o tubo telescópico (13) para a sua posição de armazenamento (Fig. 2, passo 2).

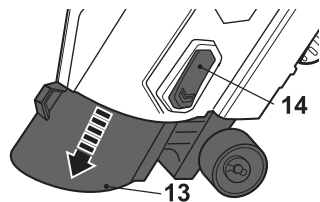


Fig. 2

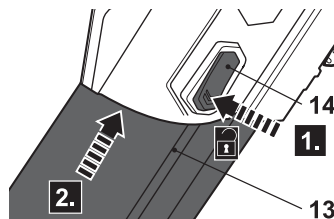


Fig. 3



NOTA: O motor do aparelho apenas funcionará se o tubo telescópico estiver completamente puxado para fora e bloqueado.

Saco de recolha

- > Anexe a alça de suspensão frontal (10e) ao gancho frontal (9b) (Fig.4).
- > Alinhe o conector (10a) no saco de recolha (10) com o bocal de saída (11) e insira-o no lugar. Assegure-se de que os trincos encaixam no lugar. (Fig. 5)
- > Anexe a alça de suspensão traseira (10c) ao gancho traseiro (9a) (Fig. 5).

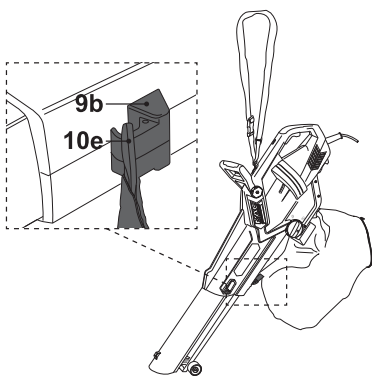


Fig. 4

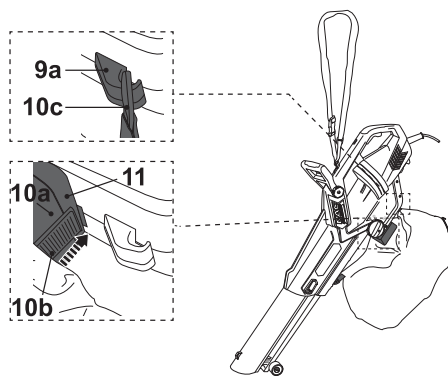


Fig. 5



AVISO: De forma a se proteger da projeção de possíveis detritos e consequentemente de danos, utilize sempre o aparelho com o saco de recolha anexado. Não utilize este aparelho com um saco de recolha danificado ou sem o mesmo.

Cabeça para o chão (opcional)

Anexe a cabeça para o chão para facilitar a aspiração de superfícies planas.

Colocar

- > Alinhe e insira a cabeça para o chão (17) no tubo telescópico (13) (Fig.6).
- Assegure-se de que o trinco encaixa no lugar.

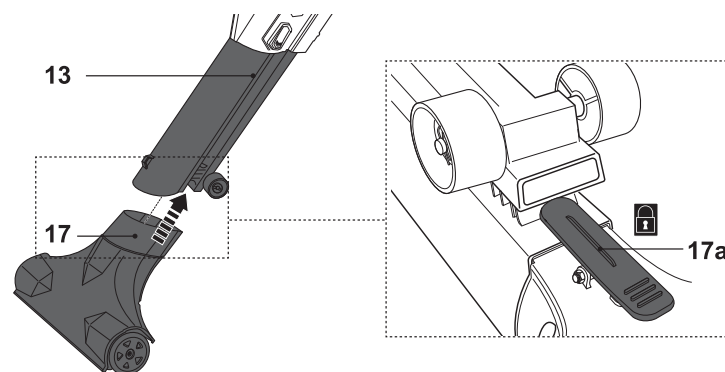


Fig. 6

Remover

- > Pressione a parte traseira do trinco (17a) e segure-a na sua posição (Fig.7, passo 1).
- > Puxe a cabeça para o chão (17) para fora do tubo telescópico (13) e liberte o trinco (Fig.7, passo 2).

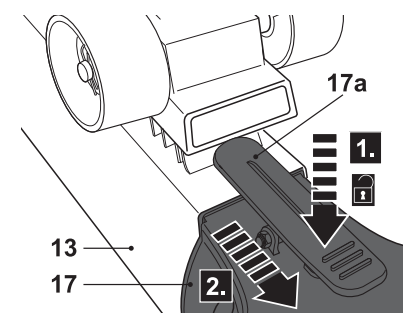


Fig. 7

Arnês a tiracolo

O arnês a tiracolo (1) facilita o utilizador no transporte do aparelho

- > Posicione o arnês tiracolo (1) de forma que o mesmo deslize pelo ombro e peito e costas (Fig.8).
- > Anexe o arnês a tiracolo (1) na parte superior do motor (Fig.9)

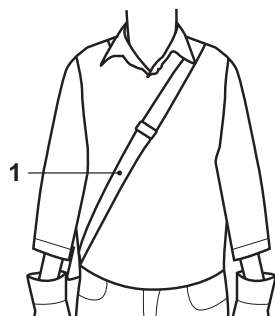


Fig. 8

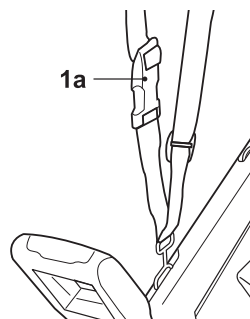


Fig. 9



AVISO: Utilize sempre o aparelho com o arnês a tiracolo colocado. Não o carregue com as suas próprias mãos.

- > Para libertar a o arnês a tiracolo (1), abra a fivela (1a) (Fig. 9).

Conexão à rede elétrica

Por razões de segurança, o aparelho está equipado com um cabo de alimentação muito curto. Não ligue diretamente este cabo a uma tomada de alimentação: utilize um cabo de extensão apropriado. Respeite os requisitos técnicos do produto ao comprar um cabo de extensão.

- > Assegure-se de que o interruptor de Ligar/Desligar está na posição desligado O.
- > Conecte a ficha (8) a uma tomada adequada.
- > O seu aparelho está pronto para ser usado.



AVISO: Verifique a tensão. A tensão deve de cumprir com a informação fornecida na etiqueta.

Se utilizar uma extensão elétrica, esta deve ser apropriada para utilizar em espaços exteriores com uma tomada protegida contra respingos de água.

Certifique-se que o tamanho e o tipo de cabo de extensão são apropriados para o produto:

- 1,5 mm² até 60 m
- 2,5 mm² até 100 m

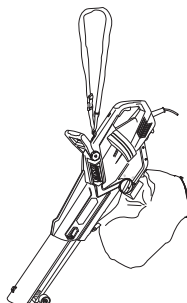
Utilize sempre uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente diferencial residual (RCD).

AVISO: Nunca ligue o produto em modo soprador se o tubo telescópico não estiver completamente puxado para fora e bloqueado..

Com mais detalhe...



Funções do produto	29
Funcionamento	31
Limpeza e manutenção	34
Resolução de problemas	38
Reciclagem e Meio Ambiente	40
Garantia	41
Declaração UE de conformidade	42



Utilização prevista

Este aspirador/soprador elétrico MBVP3000M foi concebido com uma potência de entrada nominal de 3000W.

Este aparelho foi idealizado e concebido para:

- Soprar folhas secas para amontoá-las e deixá-las preparadas para a sua recolha ou para soprar materiais semelhantes em lugares de difícil acesso.
- Aspirar folhas secas.

O produto não deverá ser utilizado para criar um risco de pó ou como equipamento de aspiração/sopro em humidade.

O produto só pode ser usado com o tubo de aspiração/ sopro totalmente instalado. Evite materiais molhados, tais como as folhas e sujidade, galhos, ramos, agulhas de pinheiro, relva, terra, areia, palha, resíduos de corte, etc. Não usar em relvados, áreas gramíneas ou campos molhados.

Por razões de segurança, é imperativo ler todo o manual de instruções antes da primeira utilização e respeitar todas as instruções nele incluídas.

Este produto foi elaborado exclusivamente para uso doméstico e não para fins comerciais. Não deve ser utilizado com outra finalidade para além daquelas descritas neste manual.


Seletor de modo de funcionamento



AVISO: Tenha em conta que antes de mudar o modo de operação deverá desligar o aparelho e esperar que o mesmo pare por completo.

Escolha o modo de operação movendo o seletor de modo (15) para o respetivo símbolo.

> Mova o seletor de modo (15) para a posição  se pretender utilizar o aparelho como soprador (Figo. 10).

> Quando pretender utilizar o modo de aspiração, coloque o seletor de modo (15) na posição  (Figo. 11). Assegure-se sempre que o seletor de modo está ajustado nas posições finais. Não use noutra posição.

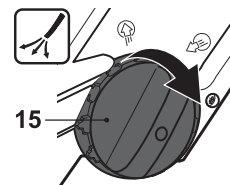


Fig. 10

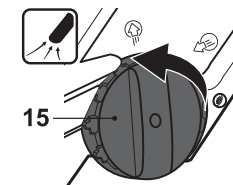


Fig. 11

Seletor de velocidade

Utilizando o botão de velocidade (3) limite a velocidade máxima do aspirador/soprador.

- > Puxe o botão de velocidade (3) para trás quando pretender diminuir a velocidade do aspirador/soprador (Fig. 12).
- > Puxe o botão de velocidade (3) para a frente quando pretender aumentar a velocidade do aspirador/soprador (Fig. 13).

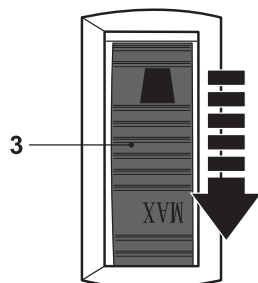


Fig. 12

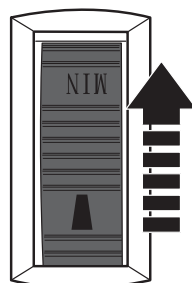


Fig. 13

Ajuste da pega auxiliar

A pega auxiliar pode ser ajustada em quatro posições.

- > Solte o botão de fixação (2a) e ajuste a pega auxiliar na posição que desejar (Fig. 14).
- > Para fixar a pega auxiliar (2) aperte o botão de fixação (2a).

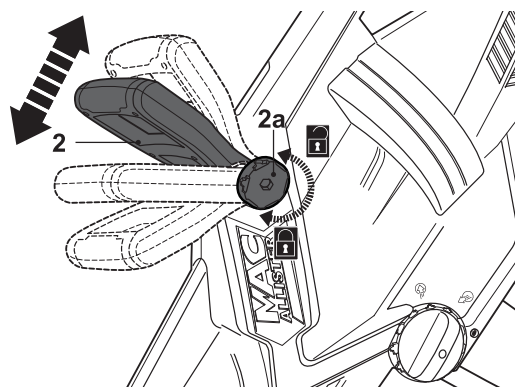


Fig. 14

Interruptor Ligar/Desligar

- > Pressione o interruptor Ligar/Desligar (4) para ligar o aparelho (Fig. 15)
- > Liberte o interruptor Ligar/Desligar (4) quando pretender desligar o aparelho.



Fig. 15



AVISO: Nunca ligue o interruptor do soprador antes do tubo telescópico estar completamente puxado para fora e bloqueado na sua posição



AVISO: Tenha em conta que o motor/ventoinha continuará a funcionar por algum tempo mais depois do motor ter sido desligado. Espere até que o aparelho pare por completo antes do pousar

Funcionamento geral

- > Verifique, antes de cada utilização, que o produto, o cabo de alimentação, a ficha e os acessórios não estão danificados. Não utilize o produto se este estiver danificado ou apresentar sinais de desgaste.
- > Verifique, novamente, que os acessórios e os consumíveis estão bem fixos.
- > Segure sempre o produto pelas pegas. Mantenha as pegas secas para poder segurá-las com mais segurança.
- > Certifique-se que os orifícios de ventilação estão sempre limpos e desobstruídos.
- > Desligue o produto imediatamente, se estiver a ser incomodado pela passagem de outras pessoas na zona de trabalho enquanto utiliza o produto. Deixe sempre o produto parar completamente antes de o pousar.
- > Não trabalhe em excesso. Faça pausas periódicas para assegurar-se de que pode se concentrar no trabalho e ter um controlo total do produto.
- > Antes de iniciar o funcionamento, varra a área com uma vassoura ou ancinho para soltar folhas que estejam presas no chão.
- > Antes de ligar o aparelho verifique que este está devidamente montado e que todas as partes móveis funcionam suavemente. Comprove sempre o funcionamento do dispositivo de corrente diferencial residual (RCD) antes de utilizar o produto.

- > Durante o funcionamento assegure-se de que o produto não embate em objetos duros porque estes poderão causar danos.
- > Não sopre qualquer corpo sólido, tais como pedras, ramos ou pedaços de ramo, abetos, cones ou similares.
- > Recomendamos que humedeça ligeiramente as superfícies onde haja pó ou utilize um atomizador.



AVISO ! Em alguns países existem regulamentos que definem a que horas do dia e em que dias se permite o uso deste produto e quais as restrições que se aplicam. Consulte a sua comunidade sobre informação mais detalhada de forma a manter o sossego dos vizinhos e evitar cometer uma infração administrativa.

Horário de funcionamento

Apenas trabalhe com o aparelho em horas razoáveis, nem muito cedo nem muito tarde nem nos fins de semana ou feriados para não incomodar as pessoas. Informe-se sobre as restrições locais.

Soprado

- > Antes de soprar, solte as folhas que estejam presas ao chão com uma vassoura ou ancinho.
- > Segure o tubo a aproximadamente 10 centímetros acima do solo e caminhe lentamente para a frente realizando um movimento de varredura de lado a lado (Fig.16).
- > Direcione o fluxo de ar para outra direção que não seja a sua.
- > Assegure-se de que o ar do aparelho não levanta objetos pesados porque estes poderão causar danos em alguém ou danificar algo.



Fig. 16

Aspirado

- > Mova o aparelho para a frente. Utilize a cabeça para o chão (17) ou as rodas guia (12) para lhe facilitar guiar o tubo ao longo da área (Fig. 17).
- > As folhas serão sugadas para dentro do tubo e remetidas para o saco de recolha (10).
- > Assegure-se de que o volume de folhas sugado ao mesmo tempo não é muito grande, desta forma evitará o entupimento do tubo e o bloqueio da roda do impulsor.



Fig. 17



NOTA: Desligue o aparelho e desconecte-o da fonte de alimentação se o mesmo parar repentinamente durante o funcionamento e se não realizar nenhuma sucção. Consulte as instruções abaixo sobre como remover bloqueios na secção "Resolução de problemas". Use a cabeça para o chão para aspirar superfícies planas, se necessário.

Saco de recolha

- > Trabalhe sempre com o saco de recolha (10) anexado.
- > Inspeccione o saco de recolha (10) antes de a usar o aparelho e não o utilize caso identifique um dano.
- > Durante a utilização, esvazie frequentemente o saco de recolha (10) e evite que este fique completamente cheio. Recomenda-se o esvaziamento quando este estiver a meio.



NOTA: Tenha em conta que um saco de recolha completamente cheio reduz o desempenho deste aparelho.

- > Desligue o aparelho no interruptor e desconecte-o da fonte de energia.
- > Abra o saco de recolha (10) pelo seu fecho (10d) e esvazie as folhas para uma pilha de compostagem.
- > Feche o fecho (10d) antes de continuar a operação.

Após cada utilização

- > Desligue o produto, retire a ficha da tomada e deixe-o arrefecer.
- > Examine, limpe e guarde o produto tal como se indica a seguir..

As regras de ouro para a manutenção



AVISO: Desligue sempre o produto, retire a ficha da tomada e deixe-o arrefecer antes de realizar qualquer procedimento de inspeção, manutenção ou limpeza.

- 1 Mantenha o aparelho limpo. Limpe qualquer vestígio de sujidade depois de cada utilização e antes de guardar o aparelho.
- 2 Uma limpeza cuidada e regular garante uma utilização segura e prolonga a vida útil do produto.
- 3 Verifique, antes de cada utilização, se há acessórios desgastados ou danificados. Não utilize o aparelho se este tiver acessórios rotos ou desgastados.



AVISO: A manutenção e reparação devem ser efetuadas tal como se indica neste manual de instruções! Qualquer outro procedimento deve ser efetuado por um técnico qualificado.

Limpeza Geral

- > Limpe a ferramenta com um pano seco. Utilize uma escova para as zonas de difícil acesso.
- > Limpe especialmente os orifícios de ventilação (6) com um pano e uma escova > depois de cada utilização.
- Para a sujidade mais difícil, limpe com ar comprimido (máx. 3 bares).



NOTA: Não utilize substâncias químicas, alcalinas ou abrasivas, ou outro tipo de detergente ou desinfetante agressivo para limpar esta ferramenta, uma vez que pode danificar a superfície.

- > Verifique se há acessórios desgastados ou danificados. Substitua os acessórios desgastados quando for necessário ou contacte com um Serviço Técnico autorizado para reparar a ferramenta antes de a utilizar novamente.

Saco de recolha

- > Coloque o produto sobre uma superfície plana e retire o saco de recolha (10) na ordem inversa de montagem.
- > Limpe o saco de recolha (10) após a operação, virando-o ao contrário e escovando-o.
- > Substitua o saco de recolha por um do mesmo tipo se este estiver danificado.
- > Volte a montar como descrito.

Remoção de bloqueios



AVISO: Aconselha-se o uso de luvas de proteção na remoção de bloqueios. Utilize as ferramentas apropriadas para remover os detritos, p.ex. uma vara de madeira. Nunca utilize as suas próprias mãos.

- > Coloque o produto sobre uma superfície plana e retire o saco de recolha (10) na ordem inversa de montagem.
- > Verifique possíveis bloqueios no tubo telescópico (13). Cuidadosamente bata no mesmo para que o elemento bloqueador se solte.
- > Verifique as entradas do motor para identificar possíveis bloqueios. Se existirem, remova-os com uma ferramenta adequada ou usando uma vara de madeira.
- > Usando a chave hexagonal (18) liberte o parafuso (16a) e abra a tampa até que esta esteja completamente aberta (Fig. 18).
- > Inspeccione um possível bloqueio na abertura, se existir, remova-o com uma ferramenta adequada ou usando uma vara de madeira.
- > Feche a tampa (16) e aperte o parafuso (16a) usando para isso a chave hexagonal (18) (Fig.19).

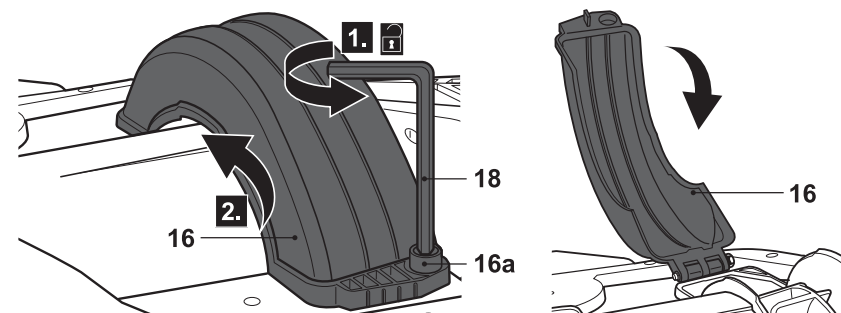


Fig. 18



NOTA: Este aparelho não poderá funcionar enquanto a tampa da ventoinha (16) não estiver fechada e devidamente apertada. Verifique e feche a tampa novamente caso não consiga iniciar o funcionamento do produto.

Peças de substituição / peças de reposição

As peças seguintes deste produto podem ser substituídas pelo consumidor. As peças de substituição estão disponíveis num revendedor autorizado ou através do nosso serviço ao cliente.

Descrição	Modelo ou especificação
Saco de recolha	25100170501
Arnês a tiracolo	29000801301

Cabo de alimentação

- > Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço técnico pós-venda ou por um técnico qualificado para evitar acidentes.

Reparação

Este produto não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Contacte um Serviço Técnico autorizado ou uma pessoa com qualificação semelhante para que revise e repare o produto.

Armazenamento

- > Desligue o produto e retire a ficha da tomada.
- > Limpe o produto tal como foi indicado antes.
- > Guarde o produto e os seus acessórios num local seco, bem ventilado, protegido da luz solar e de temperaturas frias extremas.
- > Guarde sempre o produto num local fora do alcance das crianças. A temperatura ideal do local de armazenamento deve situar-se entre os 10°C e 30°C.
- > Na armazenagem do aparelho recomenda-se a utilização da embalagem original, um pano que o proteja do pó ou uma caixa adequada para o efeito.

Transporte

- > Desligue o produto e retire a ficha da tomada.
- > Coloque uma proteção para o transporte, se for necessário.
- > Transporte sempre o produto pelas pegas (2, 5).
- > Proteja o produto de qualquer impacto ou vibração forte que possa ocorrer durante o transporte em veículos.
- > Prenda o produto para evitar que se deslize ou caia.

Resolução de problemas

As supostas avarias são frequentemente devidas a causas que o próprio utilizador pode resolvê-las.

Como tal, o utilizador deve revisar o produto usando esta secção. Em muitos casos o problema pode ser resolvido rapidamente.



AVISO ! Realize apenas os passos descritos nestas instruções! Se não puder resolver o problema, contacte o serviço técnico ou em técnico qualificado para realizar qualquer procedimento adicional de inspeção, manutenção ou reparação.

Problema	Causa possível	Solução
1.O aparelho não inicia o funcionamento.	1.1 Não está conectado a uma fonte de energia. 1.2 O cabo de alimentação ou a ficha estão danificados. 1.3 O aparelho tem outro problema elétrico. 1.4 O tubo telescópico não está completamente puxado para fora e na sua posição. 1.5 A tampa da ventoinha (16) não está devidamente apertada.	1.1 Conecte o aparelho a uma fonte de energia. 1.2 Peça a um técnico qualificado que a revise. 1.3 Peça a um técnico qualificado que a revise. 1.4 Puxe o tubo telescópico para fora e coloque-o na sua posição. 1.5 Abra a tampa da ventoinha e aperte o parafuso (16a) novamente.

Problema	Causa possível	Solução
2. O aparelho não alcança a velocidade máxima.	2.1. A extensão não é adequada para este aparelho. 2.2. A fonte de alimentação (p.ex.: gerador) tem uma tensão demasiado baixa. 2.3. As saídas de ar estão bloqueadas. 2.4. O saco de recolha está cheio. 2.5. O seletor do modo de funcionamento está em numa posição incorreta.	2.1. Use uma extensão apropriada. 2.2. Conecte o aparelho a outra fonte de energia. 2.3 Limpe as saídas de ar. 2.4. Esvazie o saco de recolha. 2.5. Coloque o seletor do modo numa posição correta.



NOTA: Este aparelho incorpora na posição do tubo telescópico (13) e na tampa da ventoinha (16) dispositivos de travagem. Isto impede que o motor trabalhe até que o tubo telescópico esteja completamente puxado para fora e travado na posição correta e até que a tampa da ventoinha esteja devidamente apertada.

Reciclagem e Meio Ambiente



O produto vem numa embalagem que o protege durante o transporte. Não elimine a embalagem sem antes comprovar que o produto está completo e funciona correctamente. Posteriormente recicle a embalagem.

Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos não devem ser eliminados com o lixo doméstico.

Os produtos eléctricos e electrónicos são potencialmente nocivos para o meio ambiente e saúde humana devido à presença de substâncias químicas perigosas.

Entregue este aparelho num centro de recolha seletiva (se disponível).

Para mais informações, recomenda-se o contacto com a Administração local ou com a loja onde adquiriu o aparelho.

Garantia

Este produto está abrangido por uma garantia de 2 anos excluindo as peças de desgaste.

A garantia cobre as falhas e os funcionamentos defeituosos do aparelho no âmbito de uma utilização de acordo com a finalidade do produto e com as informações do manual de utilização. Para ser considerado pelo título de garantia, é obrigatória a prova de compra (talão de caixa ou fatura) e o produto deve estar completo com o conjunto dos seus acessórios.

A cláusula de garantia não abrange os danos provocados por um desgaste normal, por falta de manutenção, por negligência, por montagem defeituosa ou por utilização inadequada (choques, não observância das recomendações de alimentação eléctrica, armazenamento, condições de utilização...). Estão, de igual forma, excluídas da garantia as consequências nefastas decorrentes do emprego de acessórios ou peças de substituição não originais, remoção ou devido à alteração do aparelho.

Relações com a garantia legal:

Independentemente da garantia concedida por este meio, a Brico Dépôt continua obrigada aos defeitos de conformidade do produto no contrato e das deficiências fundamentais conforme as condições previstas nos artigos 2 y 5 del decreto lei 84/2008 é art. 913 a 922 del código civil.

Para quaisquer dúvidas relativas à garantia, ou se o produto apresenta algum defeito, por favor, chame a 21555281

Declaração UE de Conformidade



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Producto/Produto

- Blower/ vacuum 3000W
- MBVP3000M
- Type / batch or serial number range 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:
Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:
Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:
Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:
Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la déclaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto	Model/Modèle/Model/Modelul/Modelo/Modelo	EAN
Blower/ vacuum 3000W	MBVP3000M	3663602627746/ 3663602627715

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:
L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:
Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:
Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:
O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da

União aplicável:

2006/42/EC as amended Machinery Directive
2014/30/EU as amended Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended Outdoor Noise Directive
2011/65/EU as amended Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
Directive 2006/42/CE relative aux machines
2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique
Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures
Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej
2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna
2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz
2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym
2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele
2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber
2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE
2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética
2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre
2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos
2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas
2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética
2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada
2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

Measured Sound Power Level

Le niveau de puissance acoustique mesuré
Zmierzony poziom mocy akustycznej
Nivel de putere acustică măsurat
Nivel de potencia sonora medido
Nivel de potência sonora medido
:97.01 dB(A)

Guaranteed Sound Power Level

Le niveau de puissance acoustique garant
Gwarantowany poziom mocy akustycznej
Nivel de putere acustică garantat
Nivel de potencia sonora garantizado
Nível de potência sonora garantido
: 99 dB(A)

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:
Odwolania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:
Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:
Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o

referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 50636-2-100:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Authorised signatory and technical file holder/signataire et responsable de la documentation technique
autorisat / podmiot uprawniony do wystawienia i adres prezechowywania dokumentacji
technicznej/semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic/firmante autorizado y titular del
expediente tecnico/ signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands



David Awe
Group Quality Director

: [date of issue format **22/07/2021**]